

Den 24. juni 2016 kl. 08.45 holdt Sermersooq Kredsret i Nuuk offentligt retsmøde. Kredsdommer var Johanne Banke Thorup.

Retten behandlede

sagl.nr. SER-NUU-KS 0538-2016

Anklagemyndigheden

mod

Tiltalte T1

Cpr.nr. [...]

Pt. Anstalten i Aasiaat

3950 Aasiaat

Og

Tiltalte T2

Cpr.nr. [...]

Pt. Anstalten i Aasiaat

3950 Aasiaat

Og

Tiltalte T3

Cpr.nr. [...]

Pt. Anstalten i Nuuk

3900 Nuuk

Og

Tiltalte T4

Cpr.nr. [...]

Pt. Anstalten i Nuuk

3900 Nuuk

Og

Tiltalte T5

Cpr.nr. [...]

Pt. Anstalten i Nuuk

3900 Nuuk

Og

Tiltalte T6
Cpr.nr. [...]
Pt. Anstalten i Nuuk
3900 Nuuk

Anklagemyndighedens journal nr. 5505-98610-00104-16.

T3 forklarede på rumænsk og til forhold 2, at at han var alene om at indsmugle 300 gram hash den 5. november 2015 og havde erkendt det.

Det var korrekt at T4 også var med på rejsen. De rejste sammen fra Ungarn, idet det var billigere. Adspurgt oplyste tiltalte, at han og T4 var venner og var fra samme landsby, og at de havde kendt hinanden i lang tid.

Formålet med T4's rejse til Grønland var, at han ville skrive for et blad om Grønland, og det gjorde han faktisk også. T4 talte rent faktisk med en redaktør hvor tiltalte også var med. Blandt andet tog T4 fotos af hvaler og var på musuem i Nuuk.

Da tiltalte og T4 rejste fra Ungarn tog de til København, hvor de overnattede i to dage, vistnok på Hotel Metro Cabinn, men havde hver sit værelse.

Hashen som tiltalte havde med, købte han på Christiania for 12.000,00 kr., og smuglede indvortes til Grønland. T4 var ikke med på Christiania. Hashen som tiltalte købte på Christiani var købt for lovlige penge.

Adspurgt om pakningen, oplyste tiltalte, at hashen allerede var pakket som slugepiller, da han købte dem, og der var 6 gram i hver slugepille.

Adspurgt hvor T4 var henne, aner tiltalte ikke dette.

Adspurgt boede T4 et andet sted i byen i Nuuk, vistnok på hotel, som tiltalte ikke husker. T4 betalte selv for sin del af rejsen.

Adspurgt oplyste tiltalte, at han slugte pillerne om natten, hvor de så fløj til Grønland dagen efter. Da tiltalte ankom til Nuuk, solgte han hashen til en person i Nuuk, som han ikke ønsker at sige navn på, fordi tiltalte ikke ønsker at sidde yderligere 4 uger i arresten. Tiltalte har selv købt hashen for egne penge, har slugt dem og indsmuglet til Grønland. Dette ansvar tager tiltalte på sig.

T3 forhold 4 forklarede tiltalte, at han erkender sig delvis skyldig i forholdet, idet han kun indsmuglede 400 gram hash. Ved rejsen og indsmuglingen gør det sig gældende som ved forhold 2. Tiltalte rejste fra Ungarn via København og til Grønland. Tiltalte oplyste at han købte hashen på samme som ved forhold 2 og at indsmuglingen skete indvortes. Som ved forhold 2, solgte tiltalte

hashen til en person, som tiltalte ikke vil sige navn på.

Adspurgt hvor han fik finanseringen fra til dette forhold, oplyste tiltalte, at pengene kom fra den hash han solgte og indsmuglede i forhold 2 – den 5. november 2015. Tiltalte kan dog ikke huske hvor meget for de 300 gram hash, og tiltalte kan heller ikke huske hvor meget han fik for de 400 gram. Ved et forsigtigt skøn måske 100.000,00 kr., men oplyser dog at han ikke husker det præcise beløb. Hvor meget tiltalte fik for de 300 gram, kan tiltalte ikke huske.

Til forhold 7 forklarede T3, at det var korrekt at han ved sin anholdelse den 17. marts 2016 ikke havde ønsket at udtale, ej heller til grundlovsforhøret.

Forsvarer Gedion Jeremiassen oplyste, at han selv havde bedt tiltalte om ikke at udtale sig, fordi forsvareren havde fået dokumenterne i sidste øjeblik og havde derfor ikke gennemgået dem.

Dog har tiltalte ønsket at afgive en forklaring til politiet den 26. marts 2016, da tiltalte fandt ud af, at T6 nu var blevet indblandet og anholdt.

Adspurgt hvem der arrangerede rejsen i marts 2016, oplyste tiltalte, at det var ham selv der havde arrangeret og planlagt rejsen. Tiltalte oplyste, at han rejste med T1/T2-brødrene, T5 og T4. Der blev lavet en aftale i Sarmarsu i Rumænien.

Tiltalte kørte i bil til Budapest sammen med T5 og sin mor i en lejet bil. Brødrene T1/T2 fulgtes sammen med nogen venner. Dog vidste tiltalte ikke hvordan T4 kom til Budapest.

Tiltalte forklarede, at han tog afsted til Rumænien og talte med alle rejsende, og at de var blevet enige om at indsmugle hash. Herefter købte tiltalte billetter til T5, T4 og begge T1/T2-brødre. Tiltalte købte flybilletterne fra Budapest til Grønland tur/retur. Alle mødtes de i Budapest, hvorfra. Billetterne købte tiltalte hos ”Crisoldo Tours” i Cluj i Rumænien. Tiltalte arrangerede det hele, og betalte for hele rejsen, inklusive hotelværelser på turen. Dog skulle de alle rejse via Island, idet der ikke var plads til dem fra København til Grønland.

Tiltalte oplyste at de alle talte sammen på rumænsk, men ikke T5, da han ikke kunne tale rumænsk.

Adspurgt hvordan tiltalte kom i kontakt med T1/T2-brødrene, oplyste tiltalte dertil, at han mødte dem i en bar. Tiltalte vidste at brødrene tidligere havde haft noget at gøre med euforiserende stoffer i Spanien, hvorfor tiltalte havde taget initiativ til at spørge dem. Alle i byen vidste at T1/T2-brødrene havde haft noget med euforiserende stoffer at gøre i Spanien, om det bare var hash eller om det var hårde stoffer, vidste tiltalte ikke.

Tiltalte kendte T1 fra skolen, og det var T1 der repræsenterede T2 for tiltalte.

Tiltalte havde bestilt værelser i København, Hotel Metro, hvor T5 og T4 skulle være i samme værelse, T1/T2-brødrene skulle også bo sammen.

Tiltalte tog herefter til Christiania og købte 2 kg hash. Tiltalte kan ikke huske hvor meget han gav for det, og kan heller ikke anslå det.

Foreholdt sin forklaring, faneblad 3, bilag C-3-3, side 3, afsnit 4:

.....Afhørte tog så til Christiania, hvor han købte 2 kg hash for kr. 80.000,- af en for ham ukendt person...

...oplyste tiltalte dertil, at han ikke kan huske at have forklaret sådan.

Herefter tog tiltalte tilbage til hotellet og pakkede hashen sammen med T1/T2-brødrene og T4. T1/T2-brødrene pakkede dem i et andet værelse, ligesom tiltalte og T4 pakkede dem i andet værelse. T5 var på tidspunktet på et indkøbscenter i nærheden af hotellet.

Adspurgt kan tiltalte ikke huske hvor meget T1/T2-brødrene fik, men ca. halvdelen af hashen. T4 og T5 skulle have resten.

T5 kunne dog ikke sluge hashen. Dog forsøgte T5, men han kastede op. Da T4 så det, ville han heller ikke sluge hashen, hvorfor tiltalte smed mere end 850 gram ud på toilettet. Tiltalte slugte ikke noget selv, idet han havde problemer med maven og på grund af, at han hele tiden havde for meget mavesyre.

De 850 gram overvejede de ikke indsmugle på anden vis, idet det var for risikabelt at smugle dem i bagagen. Bagagen bliver røntgenfotograferet og der er hunde.

Tiltalte var klar over at han mistede mange penge. Adspurgt har tiltalte ikke presset T4.

Adspurgt fik T4, T5 og T1/T2-brødrene 3000 Euro hver.

Adspurgt hvem der skulle aftage hashen i Nuuk, nægtede tiltalte at sætte navn på vedkommende. Adspurgt om tiltalte havde lavet aftale med aftageren inden sin afrejse, ville tiltalte ikke svare på dette.

Foreholdt bilag I-8-7, oplyste tiltalte, at det var ham der havde nedfældet regnskabet. Adspurgt hvem "[...]" var, svarede tiltalte dertil, at det var T4. Adspurgt hvem "[...]" var, oplyste tiltalte dertil, at det var T5. Adspurgt hvem T2 og T1 var, svarede tiltalte dertil, at det var T1/T2-brødrene.

Adspurgt hvad eks. "42K" betød, svarede tiltalte dertil, at det betød, at vedkommende havde de penge på sig, og at K betød tusinde.

Foreholdt at betalingen på 3000 Euro til hver person ikke svarede til det fundne penge, svarede tiltalte dertil, at de også havde deres egne penge.

Yderligere adspurgt til regnskabet, forklarede tiltalte, at han lavede ”regnskabet” for at vise dem, hvor tiltalte selv havde af udgifter, og kunne derfor ikke betale dem 3000 Euro hver, fordi han ikke selv havde pengene. Tiltalte oplyste dog at havde snydt dem lidt, for ca. 40.000,00 kr.

Tiltalte foreviste regnskabet for dem alle, men de sagde ingenting til det.

Adspurgt om f.eks., at T2 egne penge skulle indgå i regnskabet, oplyste tiltalte dertil, at ”regnskabet” kun var et ”likviditetsregnskab”.

Adspurgt om tilbageholdelsen af ham selv og T1/T2-brødrene, og T5 og T4 undslag kontrollen, og at de var taget til Sømandshjemmet, oplyste tiltalte dertil, at det ikke var planen, at de skulle tage til Sømandshjemmet.

Tiltalte havde inden de tog afsted fra Rumænien ringet til T6, og bedt ham bestille 2 værelser på Hotel Nordbo. T6 spurgte ikke hvorfor. T6 er tiltaltes gode ven, og da tiltalte ringede til ham og bad ham om det, var det ikke ensbetydende med, at T6 skulle betale for værelserne. Men da tiltalte snakkede med T6 fra Rumænien, løb tiltaltes mobiltelefon tør for batterier.

Adspurgt hvem der betalte for værelserne, svarede tiltalte, at det var T6 der havde betalt for 3-4 dage, og at T4 betalte det resterende.

Tiltalte har dog betalt det skyldige beløb på 14.000,00 kr. tilbage til T6 og noget til. Adspurgt vidste T6 ikke noget om hashsmuglingen.

Foreholdt sin forklaring, faneblad 3, bilag C-3-3, side 4, afsnit 3, linje 4-7:

.....Han havde sagt til T6, at han skulle booke 2 værelser fra den 17. mart til tirsdag (5 dage?"T6 skulle have spurgt, hvorfor 2 værelser, men afhørte havde svaret bare gør det. T6 skulle ikke vide, hvad der foregik...

...oplyste tiltalte dertil, at det var korrekt, at han havde forklaret sådan, og at det var korrekt, at T6 ikke havde spurgt. T6 vidste ikke noget.

Foreholdt sin forklaring, faneblad 3, bilag C-3-3, side 4, nederste afsnit:

.....Adspurgt om betalingen til Hotel Nordbo oplyste han, at han selv betalte til Hotel Nordbo kontant og det gjorde han den dag han blev løsladt hos politiet den 18. marts 2016. Gjort bekendt med at han blev løsladt kl. 20:40 den 18. marts. Han oplyste derefter han så betalt den 19. marts 2016 dagen efter løsladelsen...

...oplyste tiltalte dertil, at han ikke kan huske at have forklaret sådan til politiet.

Foreholdt sin forklaring, faneblad 3, bilag C-3-3, side 5, afsnit 1:

.....Adspurgt hvor meget han betalte til Hotel Norbo oplyste han, at det fremgik af det fundne regnskab (fremvist) påskrift Hotel 3100 og 20.000,-. Han havde betalt de 20.000-3100, som svarer til 16.900,- første gang og så havde han så forlænget deres ophold med en dag og betalt kontant yderligere 3100,-...

...oplyste tiltalte dertil, at han ikke kan huske at have forklaret sådan til politiet.

Foreholdt sin forklaring, faneblad 3, bilag C-3-3, side 5, afsnit 2:

.....Gjort bekendt med, at der var betalt kr. 14.450,- samt yderligere kr. 2.890,- for den ekstra dag. Dette tænkte han lidt over og svarede, at han selv have betalt dem...

...oplyste tiltalte dertil, at han ikke kan huske at have forklaret sådan til politiet.

Foreholdt sin forklaring, faneblad 3, bilag C-3-3, side 5, afsnit 3:

.....Han blev gjort bekendt med (fremvist) at Hotel Nordbo blev booket den 16. marts 2016 og de kr.14.450,- blev betalt kontakt af T6 den 17. marts 2016.Dette svarede han ikke på med det samme...

...oplyste tiltalte dertil, at han ikke kan huske at have forklaret sådan til politiet.

Foreholdt sin forklaring, faneblad 3, bilag C-3-3, side 5, afsnit 4:

.....Gjort bekendt med, at det så ikke passede at afhørte så selv havde betalt oplyste han nu, at han løj om dette. Han oplyste nu, at han havde bedt T6 om at betale, men T6 skulle ikke have noget for betalingen. Han vidste ikke, hvor T6 havde pengene fra. Afhørte har ikke betalt de kr. 14.000,- tilbage, idet de ikke havde mødtes endnu da T6 arbejdede...

...oplyste tiltalte til dette, at han ikke længere husker hvad han har forklaret til politiet. Tiltalte oplyste dog, at han ikke har forklaret sådan til politiet, fordi tiltalte gav T6 pengene efter et par dage.

Adspurgt tiltalte om hvad han forventede ved salg af de 2 kg hash, forklarede tiltalte, at han ikke havde haft nogen forventninger om hvor fortjenesten ville være, for det var ikke noget tiltalte havde planlagt eller udregnet.

Adspurgt om hvad tiltaltes udgifter havde været til de 5 rejser, svarede tiltalte dertil, at han ikke havde udregnet det.

Adspurgt om hvad aftalen havde været med T5, T4 og T1/T2-brødrene havde været, hvis de ikke kom igennem tolderne med det, svarede dertil, at aftalen var, at de ikke fik nogen penge. Alle implicerede var klar over det.

Adspurgt om de implicerede havde fået et forskud, svarede tiltalte nej.

Adspurgt oplyste tiltalte, at T1/T2-brødrene havde fortalt, at de havde været på Grønland før. Tiltalte havde hørt om det, men kan dog ikke erindre hvem der havde fortalt ham det, og i hvilken situation.

Adspurgt oplyste, at det var korrekt, at han blev lovet fra anklagemyndigheden, at han kun ville få 6 måneder, hvis han fortalte hvem han skulle sælge til.

Foreholdt sin forklaring til politiet, faneblad 3, bilag C-3-5, side 2, 1. afsnit:

.....Sigtede blev herefter forholdt til rejseoversigt for de ovennævnte 6 personer, som menes at have haft 0,5 kg hash hver, hver gang de rejser til Grønland. Sigtede blev vejledt, at hvis han samarbejder omkring sagen, kan der blive tale om formildende omstændigheder, som på nuværende tidspunkt ikke kan fastlægges, da det er op til juridisk sektion at tage denne del sagen i den sidste ende...

...oplyste tiltalte, at det var korrekt.

Forsvarer Gedion Jeremiassen, oplyste at det var korrekt, at tilbuddet blev fremlagt, og at forsvareren havde bedt udspørgeren om at skrive det på rapporten.

Anklageren oplyste, at hun kan huske, at der blev ringet til hende. Det fremgår af side 4 *"Sigtede ønsket at vide, hvad vi kan hjælpe med, hvis han samarbejdede, blev han på ny forklaret, at det er op til politiets jurister, da det er formildende omstændigheder, som plejer at træde i kraft ved sådanne tilfælde"*

Tiltalte husker nu og oplyser, at det var [...], der kom til hans detention og sagde at de var ude efter den person som tiltalte solgte til, og sagde ligeledes, at de ikke var ude efter tiltalte.

Adspurgt fra anklager, oplyste tiltalte, at han ikke har sagt noget til politiet, sin ikke var til rapport. Tiltalte sluttede med at sige, at han selv havde stået for planlægningen og at pengene til den sidste indsmugling stammede fra de tidligere indsmuglinger på henholdsvis 300- og 400 gram.

Vedrørende pengeoverførsler til T6, oplyste tiltalte, at han og T6 lånte hinanden penge, og formålet hermed er, at de hjælper hinanden. Tiltalte oplyste, at han engang havde lånt 15.000,00 kr. af T6, og det var for at hjælpe sin familie.

Foreholdt faneblad 9, bilag I-10-5 (en Western Union overførsel fra T6 til T3's mor; [...]), oplyste tiltalte dertil, at han selv havde bedt T6 om at sende pengene til tiltaltes mor, der havde brug for pengene. Det var et lån.

Adspurgt vidste T6 ikke noget om indsmuglingen, og da tiltalte hørte at T6 var tilbageholdt, besluttede tiltalte sig for at udtale sig, og fortælle sandheden, samt at tiltalte ikke ville have, at T6 ikke skulle tilbageholdes på grund af tiltalte.

Adspurgt om tiltalte selv har et kort, svarede tiltalte dertil, at han havde et guldkort. Det var normalt at bruge Western Union til overførsler, da man kunne få udbetalt pengene efter et par minutter.

Adspurgt oplyste tiltalte, at han nu har kendt T6 i ca. 6 år, og at de er sammen ca. 2-3 gange om ugen. T6 er en god ven, og de drikker kaffe sammen og hjælper hinanden økonomisk og menneskeligt som venner.

Vedrørende penge der er fundet hos tiltalte, oplyste tiltalte dertil, at pengene stammede fra den indsmugling med de tidligere omtalte 400 gram hash.

T6 forklarede til forhold 7, på rumænsk, dansk og lidt grønlandsk, at T3 kontaktede ham på hans mobil, og tiltalte om at lave en reservation på et hotel. Tiltalte forklarede videre, at der havde været misforståelse imellem dem, om hvorvidt det drejede sig om 1 eller 2 værelser. Tiltalte gik efterfølgende til Hotel Nordbo, og i den forbindelse forsøgte tiltalte at kontakte T3 2 eller 3 gange, men det lykkedes ikke at få fat på T3, da han ikke svarede.

Tiltalte henvendte sig til receptionen, og de forsøgte at tale sammen på dansk for at lave en booking. Tiltalte oplyser herefter, at han lavede en booking på 2 værelser, netop fordi tiltalte ikke sigte hvad T3 havde brug for. Herefter blev tiltalte bedt om sit bankkort, som de ansatte skulle bruge som sikkerhed. Der blev ikke aftalt om betaling. Adspurgt vidste tiltalte ikke i hvilken periode han skulle bestille værelser til. Tiltalte tænkte om det var til næste uge eller hvad, men besluttede sig til at bestille værelserne, og hvis T3 ikke dukkede den 18. marts 2016, aftalte han med personalet, at så kunne de trække pengene som forsikring fra hans kort.

T3 dukkede ikke op og T3 havde heller ikke betalt, og da tiltalte havde modtaget løn om fredagen og da man skulle betale inden 10.00, besluttede tiltalte at betale. Tiltalte havde rede penge, men ikke nok, hvorfor tiltalte hævede 2.500 eller 3.500,00 kr. og betalte kontant.

Grunden til at tiltalte betalte kontant, var fordi at han ikke ønskede at der skulle trækkes fra hans kort, netop fordi han havde både en budgetkonto, privatkonto og en lånekonto.

Adspurgt hvor meget tiltalte betalte, oplyste tiltalte, at han betalte 14.500,00 kr. kontant til Hotel Nordbo. Herefter gik tiltalte på arbejde.

Adspurgt om hvordan misforståelsen om hvor mange værelser gik ud på, svarede tiltalte, at hans samtale med T3 blev afbrudt, hvorefter tiltalte ellers havde forsøgt at kontakte T3 igen 3-4 gange. Adspurgt om hvorfor tiltalte havde gjort det, og betalt 14.500,00 kr. for T3, oplyste tiltalte, at det var fordi at T3 havde bedt ham pænt om det, og fordi T3 var hans ven, og det kan tiltalte ikke se noget problem i.

Adspurgt om tiltalte undrede sig over hvorfor T3 ikke selv havde ringet til hotellet, svarede tiltalte dertil, at det ikke undrede ham, netop fordi de hjælper hinanden meget.

Adspurgt om tiltalte tidligere har booket for T3, svarede tiltalte nej.

Foreholdt sin forklaring til politiet faneblad 3, bilag C-6-1, side 2, afsnit 6:

.....Adspurgt forklarede afhørte at det var korrekt at han havde bestilt et værelse på hotel Nordbo. Onsdag den 16. marts 2016 havde T3 fra sit grønlandske nummer kontaktet afhørte telefonisk og bedt ham om at bestille et værelse til en person på hotel Nordbo, idet T3 havde problemer med sin kæreste...

...oplyste tiltalte dertil, at han den pågældende dag havde været på arbejde, og anholdt, og tiltalte ikke vidste hvad det hele drejede sig om, og da særligt at han måtte vente med at få beskikket en advokat til dagen efter, har det nok været muligt, at han havde forklaret. Da han afgav forklaring havde der heller ikke været tolk til stede og der var to politibetjente der havde afhørt ham på engelsk, og at der i den forbindelse kunne opstå misforståelser. Tiltalte oplyste at han til afhøringen havde været komplet forvirret, og at det er muligt at han første afhøring skulle have sagt sådan.

Adspurgt om T3 havde sagt til tiltalte, at han skulle to værelser og om baggrunden herfor, svarede tiltalte nej til begge spørgsmål.

Dog bestilte tiltalte 2 værelser, netop fordi tiltalte ikke vidste hvad T3 havde brug for.

Adspurgt om T3 havde oplyst, at han skulle have gæster med, svarede tiltalte nej.

Adspurgt om hvorfor det var vigtigt for tiltalte for at opretholde reservationen og følge op med betalingen, svarede tiltalte hertil, at det var fordi de behandlede hinanden pænt, og at tiltalte ikke ønskede at der skulle trækkes fra hans kort, hvis T3 alligevel ikke dukkede op.

Foreholdt tiltaltes forklaring til politiet, fanebald 3, bilag C-6-1, side 3, 3. afsnit:

.....Afhørte blev foreholdt oplysningen fra hotel Nordbo om at afhørte havde bestilt overnatning for 4 personer. Afhørte ønskede ikke at kommentere denne oplysning...

...oplyste tiltalte, at han ikke mindes at være blevet informeret sådan.

Adspurgt om hvor længe tiltalte havde bestilt værelserne til, svarede tiltalte, at T3 havde bedt om det, og tiltalte regned med, at T3 selv skulle forlænge det, hvis han havde brug for det.

Tiltalte oplyste at han havde fået pengene tilbage fra T3, enten mandag eller tirsdag.

Adspurgt om tiltalte vidste der skulle bo på værelserne, oplyste tiltalte, at det vidste han ikke.

Vedrørende T6's økonomi, at han ikke vidste hvor mange penge politiet havde beslaglagt på tidspunktet. Politiet havde fortalt tiltalte, at der drejede sig om ca. 55-60.000,00 kr. Tiltalte hæver penge fra sit kort og gemmer det. Det var tiltaltes opsparing og skulle blandt andet bruges til hans mors undersøgelser/behandling på grund af hendes kræftsygdom, som er på niveau 2. Moderen havde været undersøgt på forskellige hospitaler, og tiltalte har sammen med sine søskende afholdt alle udgifter. Hensigten var at han ville veksle alle pengene til Euro, som han også gjorde til slutningen af 2015, men vekslede dem igen til danske kroner i januar måned 2016.

Adspurgt hvorfor tiltalte vekslede pengene til Euro, forklarede tiltalte, at han ville komme til at miste penge i danske kroner hvis han tog dem med til Rumænien.

Adspurgt om hvorfor pengene var stripsede og lugtede af perfume, svarede tiltalte dertil, at der ikke var nogen grund til det, men havde nok stripset dem, idet han flyttede pengene fra hjemmet og til arbejdet, fordi der var skimmelsvamp i hans lejlighed.

Tiltalte oplyste ligeledes at han lagde alle de penge tilbage han fik fra T3, for betaling til Hotel Nordbo, i det skab han havde på arbejdet.

Adspurgt hvorfor tiltalte ikke opbevarede sine penge i banken, svarede tiltalte, at hans familie i Rumænien ikke har en bankkonto.

Adspurgt om hvorfor han ikke kunne overføre pengene ved brug Western Union, når det lød til at være nemt, svarede tiltalte dertil, at det ville han ikke, da han havde egne udgifter.

Adspurgt hvor meget han tjente ved at arbejde på institutionen ”Aja”, oplyste tiltalte, at han fik udbetalt ca. 23.000,00 kr. efter skat. Tiltalte er 14 dages lønnet.

[...]

Foreholdt faneblad 8, bilag H-4-2, side 9 af 21 sammenholdt med rapport af den 4. april 2016, hvoraf fremgår, at der er indgået 25.000,00 kr. samt 35.000,00 kr. den 18. maj 2015, på tiltaltes konto, svarede tiltalte dertil, at det var banklån.

Det ene var billån og det andet privatlån, da tiltalte og hans familie skulle på ferie.

Foreholdt faneblad 8, bilag H-4-2, side 12 af 21, hvoraf fremgår, at der er udgået 22.787,10 den 2. juli 2015, fra tiltaltes bankkonto, svarede tiltalte dertil, at han havde købt 3000 Euro til familien.

Foreholdt faneblad 8, bilag H-4-2, side 13 af 21, hvoraf fremgår, at der indgået 20.400,00 kr. samt 20.300,00 kr. på tiltaltes konto den 11. august 2015, svarede tiltalte dertil, at han ikke havde et præcist bud, men at pengene måske er indført på grund af en koloni med nogen børn.

Adspurgt om han var gået i banken for at indsætte pengene, kan tiltalte ikke svare på dette.

Tiltalte kan heller ikke svare på om de var overført til hans konto eller ej.

Foreholdt faneblad 8, bilag H-2-2, hvoraf fremgår, at tiltalte den 11. august 2015, havde overført 20.000,00 kr. og gebyr på 300,00 kr., i alt 20.300,00 kr., svarede tiltalte dertil, at det var fordi han sendte penge til ”Popa”, da hans egen familie ikke havde bankkonto. Pengene var til tiltaltes mors behandling, og P var en bekendt til tiltalte. P bor i Rumænien.

Foreholdt faneblad 8, bilag H-2-3, hvoraf fremgår, at T3 den 13. august 2015, havde overført samme beløb til samme person som ovenfor, P, svarede tiltalte dertil, at det havde han ikke nogen anelse om, idet var T3 der havde overført pengene. Det er muligt at det er en tilfældighed at de har sendt til den samme person, men P er ansat i en bank i Sarmasu.

Foreholdt faneblad 8, bilag H-4-2, side 16 af 21, hvoraf fremgår, at der er indsat 15.700,00 kr. og der er overført 15.300,00 kr., henholdsvis den 29. september 2015 og 30. september 2015 fra tiltaltes konto, svarede tiltalte dertil, at han har indbetalt 15.700,00 kr. og at han har sendt 15.300,00 kr. samme dag. Tiltalte kan ikke huske beløbene og hvad for nogen datoer, der er

foregået transaktioner.

Dog forklarer tiltalte, at han i sommeren havde lejet en bil i Rumænien. T3 havde hjulpet tiltalte med at leje bilen af en bekendt. Efter at have lejet bilen ca. 1 uge, blev tiltalte involveret en i ulykke, hvor han kom til at køre ind i en betonbro på grund af en hestevogn. Kofangeren og andre dele blev skadet, hvorfor tiltalte skulle betale for skaderne.

Bilens ejer var S, selv kendte tiltalte ham ikke, men det gjorde T3.

Dog forklarede tiltalte, at T3 har præsenteret S senere for tiltalte her på Grønland. S var sammen med en X, som viste sig at være T4. De drak alle 4 kaffe med hinanden.

S og X (T4) ville lave en brochure om Grønland. Dog talte tiltalte ikke så meget med S og X (T4), da tiltalte snakkede mest med T3.

Adspurgt om hvornår tiltalte havde mødt dem, kunne tiltalte ikke huske de eksakte datoer eller måneder, men at det skete sidste år. Når de snakkede med hinanden talte de mest om bjergnavne etc.

Adspurgt om tiltalte var vidende om T3's smugling af hash, svarede tiltalte nej til dette. Ej heller havde tiltalte kendskab til hashmiljøet her i Nuuk. Tiltalte ryger ikke selv hash.

Foreholdt rapport om tiltaltes iPhone, der er undersøgt, faneblad 9, bilag I-14-2, side 1 og 2, hvoraf fremgår:

Sigtede T6's mobiltelefon iPhone 4 undersøgt for indhold. Følgende interessante oplysninger blev fundet:

Ved undersøgelse af sms beskeder fandtes følgende:

"M" med telefon nr. +299 [...] har haft følgende korrespondance:

7. januar 2014:

M: I try to fine the boys and i gant fine them ø but tommorrow i try again i got steell 29gr yours. Kan take't tomorrow I call you

T6: You haw som money naw?

8. januar 2014:

T6: Hay you don't cool mi?

9. januar 2014:

T6: We have to speak each other i have use all the money for this, and I have bank problems. We have to do something about it. Please Call me.

28. januar 2014:

Hai Gabi una are you home?

11. februar 2014:

T6: You don't vant too-spike with mi?

M: I have being so down ewery boy i give have no give mee nothing soo i hope about 1 week. I prommes i give you maybe 5 ei,very time :-(

T6: Ok I trosth

T6: Ok I trust you are like a family so we can fix the things. I wait for you contact me.

M: Aap

På appen "Messenger" blev følgende fundet, samtale med V1:

18. marts 2016 kl. 17:48:

V1: Hei 0 i wanna to ask u from here, My husband he have some money??To you?

V1: Iff yes I need....

...oplyste tiltalte hertil, at denne korrespondance ikke havde noget som helst at gøre med denne sag. Tiltalte havde lånt hende penge til en konfirmationsfest på 15.000,00 kr. Da hun ikke afleverede pengene, og hun blev ved med at lyve, havde tiltalte skrevet til hende.

Tiltalte aner ikke hvad de "29gr yours" betyder.

Adspurgt om T4 selv kaldte sig for X hvor han var i byen med S og om tiltalte ikke havde misforstået det, svarede tiltalte, at det havde han ikke.

T5 forklarede på ungarnsk og til forhold 7, at han var stedfar til T3 og at hans formål med denne rejse, var familiebesøg. Adspurgt om der var andre formål med rejsen, svarede tiltalte nej til dette.

Tiltalte nægter sig skyldig i forholdet (7) og oplyste, at han intet har at gøre med sagen. Det eneste tiltalte gjorde var, at han rejste fra Budapest til Nuuk sammen med T3.

Kort forklaret om besøget, forklarede tiltalte, at han i nogen havde haft et ønske om at besøge Grønland med hans kone, som er T3's mor.

T3 havde sagt til dem, at nu kunne de komme med, hvorfor tiltalte havde grebet chancen, men hans kone, som er T3's mor, kunne desværre ikke komme med, da hun skulle passe sit arbejde.

Tiltalte får herefter en billet fra T3, idet han havde sagt, at han ville tage sig af billetterne.

Adspurgt sov han, T3 og T4 på et hotel i København. Brødrene T1/T2 kendte han ikke noget til. Medens de var i København og boede på hotel, spiste og drak tiltalte, så på byen, blandt andet en

butikscenter.

Adspurgt hvor han mødte T4, oplyste tiltalte, at han så ham i Budapest lufthavn. Om tiltalte også så brødrene T1/T2 i lufthavnen i Budapest, oplyste tiltalte, at det var lidt svært at sige. Dog at de kørte fra hotellet i København til lufthavnen sammen med brødrene. De var 5 i taxaen.

Dog havde tiltalte kun to kontakter under hele rejsen, og det var T3 og T4.

Foreholdt sin forklaring til politiet, faneblad 3, bilag C-4-2, side 2, afsnit 6:

.....Adspurgt hvornår han så T1/T2 brødrene og T4. Hertil svarede han, at han ikke vidste, hvem de tre personer var...

...oplyste tiltalte at han ikke kan huske at have forklaret sådan til politiet.

Forsvarer Anders Meilvang oplyste, at der til afhøringen deltog en tolk over telefonen, der ikke tolkede rigtigt, og at [...] (politiet i Nuuk) havde været rød i hovedet af arrigskab.

Foreholdt sin forklaring til politiet, faneblad 3, bilag C-4-2, side 3, afsnit 3:

.....Adspurgt oplyste han, at han fulgtes med T3 og T4 fra Budapest, København, Island og Nuuk...

...oplyste tiltalte, at det absolut var korrekt, at han havde forklaret sådan til politiet.

Foreholdt sin forklaring til politiet, faneblad 3, bilag C-4-2, side 3, afsnit 5:

.....Han fik forvist booking via Crisoldo Tur, hvor det fremgår at han boede sammen med T4 på Cabinn på et værelse...

...oplyste tiltalte dertil, at han aldrig har nægtet, at han havde boet på hotel sammen med Gyozo.

Foreholdt sin forklaring til politiet, faneblad 3, bilag C-4-2, side 3, afsnit 6:

.....Adspurgt bekræftede han, at T1/T2 brødrene også boede på Cabinn Metro og han vidste ikke om T4 boende hos dem. Han ændrede nu forklaring til, at han ikke vidste om T1/T2 brødrene boede på Cabinn Metro og havde ikke set dem...

...oplyste tiltalte, at han ikke har forklaret sådan til politiet.

Foreholdt sin forklaring til politiet, faneblad 3, bilag C-4-2, side 3, afsnit 7:

.....Adspurgt oplyste han, at han først lagde mærke til T1/T2 brødrene i Nuuk Lufthavn da de blev anholdt sammen med T3.

...oplyste tiltalte, at han ikke har forklaret sådan til Politiet, idet brødrene også var på Island. Det

er først da de kommer til Nuuk, og de bliver anholdt og fremstillet, at han først ved hvem de egentlig er.

Adspurgt om hvornår tiltalte egentlig så T1/T2-brødrene, forklarede tiltalte, at de kørte i taxa sammen med dem fra hotellet til lufthavnen i København.

Tiltalte nægter at have været med til at smugle hash, og kendte heller ikke noget til at de andre smuglede hash, og tiltalte kender heller ikke noget til sådan en plan.

Med hensyn til T3's forklaring, mener tiltalte, at T3 måtte have været presset af politiet til at afgive sådan en forklaring.

Foreholdt sin forklaring til politiet, faneblad 3, bilag C-4-3, side 3, 4. afsnit:

.....Foreholdt T3's forklaring, hvorfra det fremgår, at afhørte selv havde forsøgt at smugle hash, svarede afhørte, at det forstod han ikke. T3 måtte være desperat for at se sine børn, siden han opdigtede den slags historie...

...oplyste tiltalte, at det var korrekt at han havde afgivet sådan en forklaring til politiet.

Adspurgt om hvorfor tiltalte står i T3's "regnskab" og om det er tiltalte, der er tale om som "[...]", oplyser tiltalte at det dette er korrekt.

Grunden til at han ganske står med i regnskabet, var fordi han skulle familien og børnebørnene. Tiltalte skulle have de penge på 50.000,00 kr. med tilbage til T3's mor, samt at tiltalte selv skulle have en rygoperation. Det er noget som T3 hjælper dem med.

Foreholdt sin forklaring til retten den 24. marts 2016, side 6, afsnit 6 og samt side 7, afsnit 1:

.....Adspurgt om de 47.600,00 kr. som blev fundet i sigtedes kuffert, oplyste sigtede dertil, at det var hans egne penge, som han havde haft med hjemmefra. Sigtede havde haft 50.000,00 kr., men havde brugt ca. 3.000,00 kr. under rejsen. Sigtede ville købe ting i Danmark inden han rejste hjem.

Adspurgt oplyste sigtede, at han havde tilbragt to dage i Danmark, før afrejse til Nuuk. Sigtede skulle have rejst fra Nuuk til Island i går, men blev anholdt. Sigtede ville tage videre til Danmark og bruge penge der.

Adspurgt hvorfor sigtede havde så mange kontanter, og fordelt på 200,00 kr. sedler, oplyste sigtede, at han godt kan lide at holde regnskab, og ville vide hvor han brugte. Sigtede oplyste at 47.600,00 kr. ikke var mange penge, og at de svarede til to gravsten, som han plejede at få betaling for...

...forklarede tiltalte, at han ikke var stolt som 61-årig var sunket så dybt, men at han var prisgivet

af sin kones søns penge. Derfor havde tiltalte forklaret sådan som det fremgår i retsbogen, og havde egentlig ikke tænkt over at det ville skabe problemer.

Adspurgt om han så sine børnebørn under opholdet i Nuuk, svarede tiltalte, at han boede på hotel og drengen (T3) var blevet tilbageholdt, hvorfor han ikke havde set børnebørnene. T4 havde bare sagt, at de skulle tage og tage på hotel. T3 kom med en sæk på et tidspunkt, hvor tiltalte ellers havde spurgt T3, om han måtte se børnebørnene, hvortil T3 havde svaret, at det ikke var så godt. Dagen efter fik tiltalte det dårligt, fordi han havde spist for meget. Tiltalte blev kørt på hospitalet, hvor han lå 3 dage i sengen. Herefter skulle tiltalte rejse hjem dagen efter udskrivelsen fra sygehuset.

Foreholdt T3's forklaring med planlægningen i Rumænien, oplyste tiltalte, at han ikke var med på bar.

Adspurgt om tiltalte har lavet en aftale med T3, om at tiltalte skulle være med til at smugle hash, svarede tiltalte nej til dette.

Adspurgt hvorfor T3 havde betalt for hans tur til Grønland og ophold, svarede tiltalte med, at T3 nok ville belønne ham, nok fordi T3 var lettet over, at tiltalte havde overdraget sin lejlighed til sin kone. Vedrørende overdragelsen var fordi, at han skulle opereres i ryggen og hvis det gik galt, havde hun et sted at bo. Det er nok derfor T3 har belønnet ham for det.

Yderligere adspurgt forklarede tiltalte, at han ikke kendte T4 inden afrejsen fra Budapest. Dog var tiltalte og T4 stort set hele tiden sammen under turen og i Nuuk. T4 kendte det hele i Nuuk. Efter ankomst til Nuuk, kom drengen (T3) ikke, hvorfor T4 havde sagt "kom, vi tager en taxa til byen" Senere finder de ud af, at de er blevet anholdt af politiet.

Adspurgt forstår tiltalte ikke rumænsk og kan slet ikke føre samtale.

**Til spørgsmålet om udvisning mødte nedenstående efter ønske fra forsvarerne:
V1, som er hustru til T3, mødte.**

V1 blev formanet om sandhedspligt.

V1 forklarede på grønlandsk, at aperineqarami T3 kinaanersoq uiginerarppaa. 25. maj 2010 naapeqqaarsimapput, tassangaaniillu ataavartumik apparillutik. 11. december 2013-mi katissimapput. Ilaqutariittut inuupput, marlunnillu paneqarlutik, ataatsimik marlunnillu ukiulinnik.

Ilaqutariittut ingerlalluarnarput, T3 ikiuulluartarpoq assut, sunut tamanut. Paninilu samilluortarlugit ataataalluarpoq. Marluullutik angajoqqaatut oqartussaasuseqarput (fælles forældremyndighed).

V1 meerartaareermermi kingorna sulingiffeqarnera naammaseqammerpoq, ilinniarnissanili siunertaraa, Niunermik ilinniarfimmi qaammat Augustimiit ukioq manna aallartissalluni.

Aperineqarami T3 nunatsinniit anisitaassagaluarpit ilaqutaariittut qanoq sunniuteqassanersoq, nassuiaavoq sunniuteqassaqisoq, massakkummi meeqqat maqaasillutik ataaminnut qiaannavittarput, V1-lu aamma sanngiilliartuinnarluni, maqaasineramik tamarmik artorsaaqat, taamaattumik suli artornarnerussagatillugu anisitaassagaluarpit, minnerunngitsumik meeqqanut. Aperineqaqqikkami T3 rumæniarnut utissagaluarpit V1 rumæniarnut oqalussinnaanersoq, akivoq oqalussinnaanani.

Sumilu najugaqarnissartik siunissami takorloorsimaneraat akivoq Nuummi najugaqarnissartik qangali aalajangiunnikuullugu, T3 tamaanga nuuinnikummat aamma.

Adspurgt forklarede hun, at T3 er hendes mand. De mødte hinanden første gang den 25. maj 2010 og har dannet par siden dengang. De blev gift den 11. december 2013. De lever sammen som familie og har to døtre på 1 og 2 år. Det går godt for deres familie. T3 hjælper meget til i alle ting. Han er en god far for sine døtre og giver dem meget opmærksomhed. De har fælles forældremyndighed.

V1 har lige overstået sin barselsorlov og skal starte en uddannelse i Niunermik Ilinniarfik i august i år.

Adspurgt forklarede hun, at det ville påvirke deres familie meget, hvis T3 skulle blive udvist fra Grønland, idet deres børn græder af savn efter deres far, ligesom hun selv bliver svagere og svagere. De er alle tyngede af savn. Det ville være ekstra svært, hvis han skulle blive udvist af Grønland, ikke mindst for børnene.

Adspurgt om hun ville være i stand til at tale rumænsk, hvis T3 skulle blive sendt tilbage til Rumænien, forklarede V1, at hun ikke kan tale rumænsk.

Adspurgt om de har gjort sig nogen forestillinger om hvor de skal opholde sig forklarede hun, at de har besluttet for længe siden, at de vil bo i Nuuk, også fordi T3 jo er flyttet hertil.

V2, som er hustru til T6, mødte.

V2 blev formanet om sandhedspligt.

V2 forklarede på dansk og adspurgt om hendes forhold til T6, at de mødte hinanden første gang september 2009 og blev gift 28. januar 2011. Parret har en søn på 5 år, som hedder A. Parret bor i lejlighed, som er en pernalebolig gennem V2's arbejde. V2 arbejder som teamleder på [...] bogholderi. V2 tjener ca. 32.000,00 kr. hver måned og frirejse hvert år.

Parret har fælles økonomi, og alt går igennem budget konto. T6 indsætter 4.700,00 kr. hver 14. dag til den fælles budgetkonto, hvorfra regningerne samt banklån bliver betalt.

Parret har 2 forskellige banklån, et billån på ca. 26.000,00 kr. og privatlån ca. 30.000,00 kr.

Adspurgt hvilken sprog T6 bruger derhjemme, svarede V2 at han talte grønlandsk, at de alle taler henholdsvis på grønlandsk og engelsk hjemme.

Adspurgt hvor meget T6 hjælper til derhjemme, svarede V2, at han hjælper til med alt. Han tager sig ar deres fælles barn. De fordeler dog arbejdet, men hjælper hinanden, blandt andet støtter T6 V2 med hendes sport, uddannelse og karriere, hvorfor han tager sig en del af arbejdet med hjemme og barn.

Adspurgt om V2 taler rumænsk, svarede V2, at hun kan lidt, men ikke meget, mest som turist.

Adspurgt igen hvad sker der hvis T6 bliver udvist fra Grønland, svarede V2, at deres fremtidsplaner om barn nr. 2 ikke ville blive til noget. Parret har planer om at købe et større hus. Parrets familiefundament er Grønland, og at den grønlandske kultur er meget er betydningsfuld for deres familie. V2's mål er at tage uddannelse er 2 HD på universitet.

Som vidne mødte V3.

V3 blev formanet om sandhedspligt og vidneansvar.

V3 forklarede på dansk, at han arbejdede på Hotel Nordbo, næsten 2 år nu og har arbejdet der i 1 år for ca. 5-6 år siden. Det er vidnets far der er medejer af hotellet sammen [...].

T6 kontaktede Hotel Nordbo via telefon. Han reserverede 2 lejligheder fra den 17. marts til den 22. marts i år. Vidnet fik ikke navnene på dem, der skulle bo på hotellejlighederne. T6 oplyste vidnet, at kom 4 personer.

Vidnet bekræftede herefter reservationen og T6 fik kopi af den på kontoret, da han hentede nøglerne til de 2 lejligheder.

Hotel Nordbo har fået T6's kontooplystninger som sikring til betaling. Hvis nu dem bor på hotellet rejser og ikke har betalt. Beløbet plejer som regel at blive trukket dagen efter afrejsedagen, idet hotellet plejer at give dem mulighed for at betale, inden det bliver trukket fra kortet.

Dog betalte T6 i kontanter på kontor og det var L der modtog betalingen kontant i pengesedler om fredagen, så vidt vidnet husker. Pengesedlerne som T6 betalte med, var på mange 100,00 kr. sedler og 200,00 kr. sedler. Vidnet så betalingen, idet vidnet også selv var på kontoret den dag betalingen faldt.

Adspurgt om vidnet mødte dem, T6 havde bestilt værelser til, svarede vidnet nej til dette, og oplyste at han kun mødte T6. Adspurgt om hvilken sprog vidnet talte med T6 dengang, svarede vidnet, at T6 talte engelsk.

Adspurgt om T6 fik en bokskode til at hente nøglerne, svarede vidnet, at det gjorde han ikke, men at T6 fik udleveret nøglerne på kontoret.

Adspurgt om vidnet kendte T6, svarede vidnet nej til dette, men husker at T6 engang har været dørmand på restaurationen ”Mutten”.

Adspurgt om vidnet var 100 % sikker på, om T6 mødte på kontoret for at reservere værelser, eller det foregik på telefon, er vidnet ikke helt sikker. Dog kan vidnet huske, at T6 mødte på kontoret og fik udleveret kopi af reservationen, og at han en sort jakke på, med Tele greenland logo. Vidnet fik i den forbindelse også kortnummeret dengang. Men vidnet hjalp ikke med koden til en nøgleboks. Adspurgt hvornår man får udleveret en kode til nøgleboks, svarede vidnet med, at det gjorde man hvis personen ankom til hotellet efter kontorets lukketid, og det lukker kl. 16.00. Kontoret plejer at informere kunderne om nøgleboks og kode via mail.

Adspurgt om kan det være, at T6 fik nøglekort fra hans kollegaer i hotellet, svarede vidnet, at det var han ikke sikker på, da han og L var alene på kontoret dengang. Dog kan vidnet ikke udelukke, at L kan have udleveret nøgleboks-koden til T6.

Adspurgt om gæsterne skulle komme samme dag som T6 henvendte sig, eller dagen efter, husker vidnet det ikke.

En ting var vidnet sikker på, og det er at T6 reserverede 2 lejligheder med 2 personer i hver lejlighed, altså 4 personer i alt, da hotellet altid gerne vil hvor mange der skal bo i lejlighederne.

Vidnet forlod retssalen kl. 15.35. Vidnet oplyste, at han ønskede vidnegodtgørelse

T6 bemærkede til vidnets forklaring, at han reserverede lejlighederne ved at møde personligt op på hotellet. Tiltalte spurgte herren om fremgangsmåden med nøgleboksen, og der var en herre der viste ham boksen, og indtastede koden, og nøglerne blev lagt deri og boksen blev lukket. Tiltalte husker ligeledes at han fik en vejledning med til nøgleboksen. Tiltalte sendte efterfølgende koden

til T3 pr. SMS.

Anklageren stillede herefter supplerende spørgsmål efter vidnet V3's forklaring.

Adspurgt hvor tiltalte T6 fik kontanterne fra, oplyste tiltalte, at han havde pengene i lommen, idet han dagen før havde vundet i alt 7.600,00 kr. ved en enarmet tyveknægt i byen. Tiltalte havde dog ikke fået en kvittering med.

T3 oplyste, at han havde fået koden til nøgleboksen pr. SMS. Sms-en modtog han da han var på Island. Politiet kunne tjekke dette ved at undersøge hans telefon.

[...]

Rumænsk:

În data de 24 iunie 2016 la ora 08.45 a avut loc ședință judiciară la tribunalul de la Sermersooq în Nuuk.

Judecătoarea din instanță a fost Johanne Banke Thorup.

Tribunalul a tratat următorul caz cu numărul SER-NUU-KS 0538-2016.

Procuratura împotriva lui

T1

Cod numeric personal [...] -ABBM

Prezent în penitenciarul din Aasiaat

3950 Aasiaat

Și

T2

Cod numeric personal [...] -ABKM

Prezent în penitenciarul din Aasiaat

3950 Aasiaat

Și

T3

Cod numeric personal [...]

Prezent în penitenciarul din Nuuk

3900 Nuuk

și

T4

Cod numeric personal [...] -ABMM

Bilag K-09
Prezent în penitenciarul din Nuuk
3900 Nuuk.
Și
T5
Cod numeric personal [...] -AAKM
Prezent în penitenciarul din Nuuk
3900 Nuuk
Și
2/18
T6
Cod numeric personal [...]
Prezent în penitenciarul din Nuuk
3900 Nuuk

Numărul de jurnal al procuraturii 5505-98610-00104-16

T3 a declarat pe română și despre fapta 2 că el singur a introdus prin contrabandă 300 gram de hașiș în data de 5 noiembrie 2015 și a recunoscut acest lucru. Este corect că și T4 a călătorit împreună cu el. Au plecat din Ungaria deoarece era mai ieftin. Întrebat a declarat învinuitul că el și cu T4 sânt prieteni și vin din același sat și că sau cunoscut de mult timp. Scopul cu călătoria lui T4 în Groenlanda a fost că el dorea să scrie o revistă despre Groenlanda și de fapt a și făcut acest lucru. T4 chiar a vorbit cu un editor unde și învinuitul a fost prezent. Printre altele a luat T4 poze de balene și a fost la muzeu în Nuuk. Când învinuitul și T4 au călătorit din Ungaria au plecat în Copenhaga unde au înnoptat două zile la hotelul Metro Cabinn, dar au avut camere separate. Hașișul pe care la avut învinuitul cu el la cumpărat la Christiania de 12.000 coroane și la introdus prin contrabandă intern în Groenlanda. T4 nu la însoțit la Christiania. Hașișul cumpărat de învinuit în Christiania a fost cumpărat cu bani câștigați legali.

Întrebat privind împachetarea a declarat învinuitul că hașișul deja era împachetat ca niște pastile de înghițit când lea cumpărat și erau 6 grame în fiecare pastilă de înghițit. Întrebat unde sa aflat T4 a răspuns învinuitul că nu știe. Întrebat a declarat învinuitul că T4 a locuit într-un alt loc în orașul Nuuk, crede că a locuit la un hotel dar învinuitul nu își mai aduce aminte. T4 a plătit singur pentru călătoria sa. Întrebat a declarat învinuitul că el a înghițit pastilele în timpul nopți și au zburat la Groenlanda ziua următoare. Când învinuitul a ajuns în Nuuk a vândut hașișul la o persoană în Nuuk dar nu dorește să zică numele deoarece învinuitul nu dorește să mai stea încă 4 săptămâni în arest. Învinuitul a cumpărat hașișul de bani lui proprii, ia înghițit și ia introdus prin contrabandă în Groenlanda. Învinuitul își asume responsabilitatea.

În legătură cu fapta 4 a declarat învinuitul că el recunoaște parțial vina în această faptă deoarece el

a introdus prin contrabandă numai 400 gram de hașiș. Lucrurile în legătură cu călătoria și cu introducerea prin contrabandă sânt aceleași ca și în fapta 2. Învinuitul a călătorit din Ungaria prin Copenhaga și până la Groenlanda. Învinuitul a declarat că a cumpărat hașișul în același loc ca și în fapta 2 și că introducerea prin contrabandă a fost intern. Ca și la fapta 2 a vândut învinuitul hașișul la o persoană la care învinuitul nu dorește să îi zică numele. Întrebat de unde a făcut rost de bani pentru această faptă a declarat învinuitul că bani proveneau de la hașișul vândut și introdus prin contrabandă în fapta 2 în 5 noiembrie 2015. Învinuitul nu își mai aduce aminte cât a primit pentru cele 300 gram de hașiș și învinuitul nu își mai aduce aminte cât a primit pentru cele 400 gram. O estimare prudentă este poate 100.000 coroane dar nu își aduce aminte de suma exactă. Cât a primit învinuitul pentru cele 300 gram nu își aduce aminte învinuitul.

În legătură cu fapta 7 a declarat învinuitul că este corect că el nu a dorit să se exprime în ziua reținerii în data 17 martie 2016 și nici la audierea preliminară. Apărătorul Gedion Jeremiassen a informat că el l-a rugat pe învinuit să nu se exprime deoarece apărătorul a primit dosarul cazului în ultima secundă și nu l-a examinat.

Dar învinuitul a dorit să depună declarație la poliție în 26 martie 2016 când învinuitul a aflat că T6 a fost amestecat și reținut. Întrebat de cine a aranjat călătoria în martie 2016, a declarat învinuitul că el a aranjat și planificat călătoria. Învinuitul a declarat că a călătorit cu frații T1/T2, T5 și T4. Sa făcut o înțelegere în Sarmarsu în România. Învinuitul a mers cu mașina până în Budapest împreună cu T5 și cu mama sa într-o mașină închiriată. Frații T1/T2 au fost însoțiți de niște prieteni. Dar învinuitul nu știe cum a ajuns T4 la Budapesta.

Învinuitul a declarat că el a plecat în România și a vorbit cu toții călătorii și au fost de acord să introducă prin contrabandă hașiș. După asta a cumpărat învinuitul bilete pentru T5, T4 și amândoi frații T1/T2. Învinuitul a cumpărat biletele de avion de la Budapesta până la Groenlanda dus întors. Toți sau întâlnit în Groenlanda. Învinuitul a cumpărat biletele la Crisolto Tours în Cluj în România. Învinuitul a aranjat toate lucrurile și a plătit pentru toată călătoria inclusiv camere de hotel pe parcurs. Dar toți au trebuit să călătorească prin Islanda deoarece nu era loc pentru ei din Copenhaga până în Groenlanda. Învinuitul a declarat că ei toți au vorbit pe românește în afară de T5 deoarece el nu știe să vorbească românește.

Întrebat de cum a intrat învinuitul în contact cu frații T1/T2 a declarat învinuitul că ia întâlnit într-un bar. Învinuitul a știut că frații anterior au avut ceva de a face cu droguri stupefiante în Spania și de aceea învinuitul a luat inițiativa să îi întrebe. Toți în oraș știau că frații T1/T2 au avut ceva de a face cu droguri stupefiante în Spania dar învinuitul nu știe dacă a fost vorba despre hașiș sau alte droguri mai puternice. Învinuitul îl cunoaște pe Ionut din școală și a fost Ionut care l-a prezentat pe T2 la învinuit.

Învinuitul a rezervat camere în Copenhaga la hotelul Metro unde T5 și T4 trebuiau să fie în aceeași cameră. Frații T1/T2 trebuiau și ei să locuiască împreună.

Învinuitul sa dus după aia în Christiania și a cumpărat 2 kg de hașiș. Învinuitul nu își mai aduce aminte cât a plătit și nici nu poate să zică aproximativ.

Prezentat cu declarația depusă de el, fila 3, înscrierea C33, pagina 3, pasaj 4:

...Audiatul a mers la Christiania de unde a cumpărat 2 kg de hașiș de 80.000 coroane de la o persoană necunoscută...

... Învinuitul declară că nu își aduce aminte că a declarat așa.

După asta sa dus învinuitul înapoi la hotel și a împachetat hașișul împreună cu frații T1/T2 și T4. Frații T1/T2 au împachetat într-o altă cameră așa cum și învinuitul și T4 au împachetat într-o altă cameră. T5 era atunci la un shopping mall în apropierea hotelului. Întrebat nu își aduce aminte învinuitul cât au primit frații T1/T2 dar aprox. jumătate din hașiș. T4 și T5 trebuia să aibă restul. T5 nu a putut înghiți hașișul. T5 a încercat dar a vomitat. Când Gyozo a văzut acest lucru nu a putut nici el să înghiță hașișul și de aceea a aruncat învinuitul mai mult de 850 grame în toaletă. Învinuitul nu a înghițit nimic deoarece el a avut probleme cu stomacul din cauza la prea mult acid de stomac. Ei nu sau gândit să introducă prin contrabandă cele 850 grame printr-un alt fel deoarece era riscul prea mare să îi introducă în bagaj. Bagajele sunt scanate și sunt câini. Învinuitul și-a dat seama că pierde mulți bani. Întrebat a declarat învinuitul că el nu la presat pe T4.

Întrebat a declarat că T4, T5 și frații T1/T2 au primit fiecare 3000 de euro.

Întrebat despre cine trebuia să ia hașișul în Nuuk, învinuitul a negat să pronunțe numele acelei persoane. Întrebat dacă învinuitul a avut o înțelegere dinaintea plecării a declarat învinuitul că nu răspunde la această întrebare.

Prezentat înscrierea I 8 7, a declarat învinuitul că el a scris acea socoteală. Întrebat de cine este T2, a răspuns învinuitul că este T4. Întrebat de cine este [...] a declarat învinuitul că este T5. Întrebat de cine este T2 și T1, a răspuns învinuitul că sunt frații T1/T2.

Întrebat ce înseamnă 42K a răspuns învinuitul că înseamnă că acea persoană avea acei bani la ei și că K înseamnă mii. Prezentat la faptul că plata de 3000 de euro pentru fiecare persoană nu corespunde cu bani găsiți, a răspuns învinuitul că și ceilalți au avut bani lor personali.

Alte întrebări legate de socoteală, a declarat învinuitul că el a făcut acea socoteală ca să le arată lor ce cheltuieli a avut învinuitul și din acest motiv nu putea să le plătească 3000 euro la fiecare deoarece el nu avea bani. Învinuitul a declarat că el ia păcălit puțin de aprox. 40.000 coroane. Învinuitul a arătat socoteala la toți dar eu nu au zis nimic. Întrebat dacă de pildă bani personali a lui T2 au fost adăugați în socoteală, a declarat învinuitul că socoteala era numai o socoteală de lichiditate.

Întrebat în legătură cu reținerea lui și a fraților T1/T2 și de faptul că T5 și T4 au scăpat prin control și că ei sau dus la Casa Marinarilor (Somandshjemmet), a declarat învinuitul că nu a fost planul ca ei să se ducă la Casa Marinarilor (Somandshjemmet). Învinuitul la sunat pe T6 înainte de plecarea din România și la rugat pe el să rezerve două camere la hotelul Nordbo. T6 nu a întrebat de ce. T6

este prietenul bun a învinuitului și când învinuitul la sunat și la rugat de acest lucru nu, asta nu înseamnă că ia zis lui T6 să plătească pentru camere. Dar între timp ce învinuitul vorbea din România cu T6 a rămas învinuitul fără curent pe telefonul celular.

Întrebat cine a plătit pentru camere, a răspuns învinuitul că a fost T6 care a plătit pentru 3 sau 4 zile și T4 a plătit restul. Învinuitul a plătit datoria de 14.000 înapoi lui T6 și încă puțin mai mult.

Întrebat a zis, că T6 nu a știut nimic despre introducerea prin contrabandă de hașiș.

Prezentat cu declarația sa, fila 3, înscrierea C 3 3, pagina 4, pasaj 3, linia 4, 7

...El ia zis lui T6 ca să rezerve 2 camere din 17 martie și până pe marți (5 zile, T6 a întrebat de ce 2 camere, dar audiatul ia răspuns doar să facă acest lucru. T6 nu trebuia să știe ce se întâmpla...

...învinuitul a declarat că este corect, că așa a declarat și că este corect că T6 nu a întrebat. T6 nu a știut nimic.

Prezentat cu declarația sa, fila 3, înscrierea C3 3, pagina 4, ultimul pasaj:

...Întrebat despre plata la hotelul Nordbo a informat că el singur a plătit pentru hotelul Nordbo în numerar și a făcut acest lucru când a fost eliberat de poliție în 18 martie 2016. I sa atras la cunoștință că a fost eliberat la ora 20:40 în data de 18 martie. După asta a informat că a plătit ziua următoare în data de 19 martie după eliberare...

...învinuitul a declarat că nu își aduce aminte să fii declarat așa la poliție.

Prezentat cu declarația sa, fila 3, înscrierea C3 3, pagina 5, pasaj 1:

...Întrebat cât a plătit pentru hotelul Nordbo a informat că reiese din socoteala găsită (prezentată), unde reiese Hotel 3100 și 20.000. El a plătit cei 20.000 - 3100, care corespunde cu 16.900 prima dată și după aia a prelungit șederea lor cu o zi și a plătit numerar încă 3100.

...învinuitul a declarat că nu își aduce aminte să fii declarat așa la poliție.

Prezentat cu declarația sa, fila 3, înscrierea C3 3, pagina 5, pasaj 2:

...I sa atras la cunoștință că sa plătit 14.450 coroane și încă 2890 pentru ziua în plus. Sa gândit puțin în legătură cu acest lucru și a răspuns că el singur a plătit bani...

...învinuitul a declarat că nu își aduce aminte să fii declarat așa la poliție.

Prezentat cu declarația sa, fila 3, înscrierea C3 3, pagina 5, pasaj 3:

...I sa atras la cunoștință că (prezentat) hotelul Nordbo a fost rezervat în 16 martie 2016 și cei 14.450 coroane au fost plătiți numerar de T6 în data de 17 martie 2016. Nu a răspuns la acest lucru pe loc...

...învinuitul a declarat că nu își aduce aminte să fii declarat așa la poliție.

Prezentat cu declarația sa, fila 3, înscrierea C3 3, pagina 5, pasaj 4:

...I sa atras la cunoștință că nu corespunde cu faptul că audiatul a plătit și la acest lucru a declarat că a mințit despre acest lucru. El declară acuma că la rugat pe T6 să plătească dar T6 nu trebuia să primească nimic pentru plata făcută. El nu știe de unde provin bani lui T6. Audiatul nu a plătit cei 14.000 înapoi deoarece ei încă nu sau întâlnit din cauza că T6 muncea...

...învinuitul a declarat că nu își mai aduce aminte ce a declarat la poliție. Învinuitul declară că el nu sa exprimat așa la poliție deoarece învinuitul a dat bani lui T6 după câteva zile.

Învinuitul a fost întrebat ce așteptări a avut la vinderea de 2 kg de hașiș, învinuitul a explicat că nu a avut nici o așteptare despre profit pentru că nu a fost ceva planificat sau calculat de învinuit.

Învinuitul a fost întrebat despre cheltuielile pe care lea avut pentru cele 5 călătorii, învinuitul a răspuns că el nu a făcut socoteala.

Învinuitul a fost întrebat despre înțelegerea făcută cu T5, T4 și cu frații T1/T2 dacă nu puteau să treacă prin vamă, învinuitul a răspuns că înțelegerea era că atunci ei nu primeau bani. Toți implicați au știut acest lucru. Întrebat dacă cei implicați au primit un avans, învinuitul a răspuns nu.

Întrebat a informat învinuitul că frații T1/T2 au povestit că au mai fost în Groenlanda anterior.

Învinuitul a auzit despre asta dar nu își mai aduce aminte cine ia povestit și în care circumstanțe.

Întrebat a zis că este corect că el a avut o promisiune de la procuratură că el va primi numai 6 luni dacă zice la cine trebuia să vândă hașișul.

Prezentat cu declarația sa, fila 3, înscrierea C3 3, pagina 5, pasaj 1:

...Inculpatului i sa prezentat privirea de ansamblu asupra călătoriilor privind susnumitele 6 persoane care se crede că au avut 0,5 kg de hașiș fiecare în parte de fiecare dată când au venit în Groenlanda. Inculpatul a fost orientat că dacă va colabora în legătură cu acest caz poate să fie vorba despre circumstanțe atenuante care nu pot să fie stabilite la timpul prezent deoarece este secția juridică care se ocupă cu partea asta a cazului în ultimul rând...

...învinuitul a zis că este corect.

Apărătorul Gedion Jeremiassen a zis că este corect că oferta a fost prezentată și că apărătorul la rugat pe anchetator să scrie acest lucru în raport.

Procuror a informat că își aduce aminte că a fost sunată. Reiese din pagina 4, Inculpatul a dorit să știe cum putem noi să ajutăm dacă el colaborează, și din nou i sa explicat că este la aprecierea juriștilor din cadru poliției dacă sunt circumstanțe atenuante care pot intra în vigoare în cazuri de genul asta.

Învinuitul își aduce aminte acuma și declară că a fost care a venit în camera de detenție și ia zis că îl urmăresc pe acea persoană la care învinuitul a vândut hașișul și a mai zis că ei nu sânt după învinuitul.

Întrebare de la procuror, învinuitul a declarat că el nu a zis nimic la poliție care nu figurează în raport. Învinuitul a zis la urmă că el singur a aranjat planificarea și că bani pentru ultima introducere prin contrabandă provine de la introducerile anterioare de 300 și 400 gram.

În legătură cu transferul de bani la T6 a declarat învinuitul că el și cu T6 împrumutau bani unu la altul și scopul a fost să se ajute unu pe altul. Învinuitul a declarat că el odată a împrumutat 15.000 coroane de la T6 și acest lucru la făcut ca să își ajute familia.

Prezentat de fila 9, înscrierea I 10 5 (transfer Western Union de la Claudiu la mama lui T3, [...]), a

declarat învinuitul că el la rugat pe T6 să trimită bani la mama lui pentru că avea nevoie de bani. A fost un împrumut.

Întrebat a declarat învinuitul că T6 nu a știut nimic despre introducerea prin contrabandă și când învinuitul a auzit că T6 a fost reținut sa hotărât învinuitul să dea declarație și să zică adevărul și că învinuitul nu a dorit ca T6 să fie reținut din cauza învinuitului.

Întrebat dacă învinuitul are un card, a răspuns învinuitul că are un card auriu. Este normal să se folosească Western Union pentru transferuri pentru că se pot primi bani după câteva minute.

Întrebat a declarat învinuitul că el la cunoscut pe T6 de aprox. 6 ani și că petrec timp împreună aprox. 2 sau 3 ori pe săptămână. T6 este un prieten bun și ei beau cafea împreună și se ajută unul pe altul economic și ca prieteni.

În legătură cu bani găsiți la învinuit a declarat învinuitul că bani provin de la introducerile prin contrabandă anterioare de 400 gram de hașiș.

T6 a declarat la fapta 7 pe română, pe daneză și puțin pe groenlandeză că T3 la contactat pe telefonul celular și ia zis la învinuit să facă o rezervare la hotel. Învinuitul a explicat mai departe că a fost o neînțelegere între ei și dacă era vorba de o cameră sau două camere. Învinuitul sa dus după aia la hotelul Nordbo și atuncea a încercat învinuitul să îl contacteze pe T3 de 2 sau de 3 ori, dar nu a reușit să intre în contact cu T3 deoarece nu a răspuns. Învinuitul sa adresat la recepție și a încercat să vorbească pe daneză ca să facă o rezervare. Învinuitul declară mai departe că a făcut o rezervare pentru 2 camere deoarece învinuitul nu a știut ce avea T3 nevoie. După asta a fost rugat învinuitul de cardul lui bancar care trebuia angajatului pentru siguranță. Nu sa înțeles nimic despre plată. Întrebat nu a știut învinuitul pe ce perioadă de timp trebuia să rezerve camerele. Învinuitul sa gândit dacă era vorba de săptămâna viitoare dar sa hotărât să rezerve camerele și dacă T3 nu apărea în 18 martie 2016 sa înțeles cu persoanele angajate, că atuncea puteau să îi tragă din bani de pe cardul lui ca siguranță.

T3 nu a apărut și T3 nici nu a plătit și când învinuitul a primit salariul vinerea și din cauza că trebuia plătit până în ora 10.00 sa hotărât învinuitul să plătească. Învinuitul a avut numerar dar nu suficient și de acea a extras 2500 sau 3500 coroane și a plătit cu numerar. Motivul de ce a plătit numerar a fost că el nu a dorit ca să se extragă bani de pe cardul lui deoarece el are cont de budget, cont privat și cont de împrumut. Întrebat de câți bani a plătit, a declarat învinuitul că el a plătit 14.500 coroane numerar la hotelul Nordbo. După aia sa dus învinuitul la muncă.

Întrebat care a fost neînțelegerea despre câte camere era vorba, a răspuns învinuitul că convorbirea cu T3 a fost întreruptă după care învinuitul a încercat că îl contacteze pe T3 încă de 3 sau 4 ori.

Întrebat de ce a făcut învinuitul acest lucru și a plătit 14.500 coroane pentru T3, a declarat învinuitul că a fost din cauza că T3 la rugat frumos și pentru că T3 este prietenul lui și învinuitul nu vede nici o problemă cu acestea. Întrebat dacă învinuitul nu sa mirat cum se poate că T3 nu a sunat el la hotel, a răspuns învinuitul că nu mirat deoarece se ajută mult unul pe altul.

Întrebat dacă învinuitul anterior a făcut rezervare pentru T3, a răspuns că nu.

Prezentat din declarația lui la poliție din fila 3, înscrierea C 6 1, pagina 2, pasajul 6:

...Întrebat a declarat audiatul că este corect că el a rezervat o cameră la hotelul Nordbo. Miercuri în 16 martie 2016 la contactat T3 de la numărul lui groenlandez și la rugat să rezerve o cameră pentru o persoană la hotelul Nordbo deoarece T3 a avut probleme cu prietena...

...Învinuitul a declarat că el în acea zi a fost la muncă și a fost reținut și învinuitul nu a știut despre ce era vorba și deosebit faptul că a trebuit să aștepte până ziua următoare pe un avocat din oficiu este posibil că așa a declarat. Când a depus acea declarație nu a fost un interpret prezent și cei doi polițiști l-au audiat pe engleză și în legătură cu asta sau i-au înțeles. Învinuitul a declarat că el în decursul audierii a fost complet confuz și este posibil că la prima audiere a zis așa.

Întrebat dacă T3 ia zis la învinuit că îi trebuia două camere și motivul de acest lucru, învinuitul a răspuns nu la amândouă întrebările. Dar învinuitul a rezervat 2 camere chiar din cauza că învinuitul nu a știut ce avea nevoie T3. Întrebat dacă T3 l-a informat că va veni cu musafiri, învinuitul a răspuns nu.

Întrebat de ce a fost așa de importat pentru învinuit să mențină rezervarea și să plătească mai târziu, a răspuns învinuitul că a fost din cauza că se comportă frumos unul cu altul și că învinuitul nu a dorit să se extragă de pe cardul lui dacă T3 nu va apărea.

Prezentat din declarația lui la poliție, fila 3, înscrierea C 6 1, pagina 3, pasaj 3:

...Audiatul a fost înștiințat de informațiile de la hotelul Nordbo despre faptul că audiatul a rezervat înnoptări pentru 4 persoane. Audiatul nu a dorit să comenteze această informație...

...Învinuitul a declarat că nu își aduce aminte că a fost informat de aceste lucruri.

Întrebat pentru câte zile a făcut rezervarea camerelor, a răspuns învinuitul că T3 l-a rugat și învinuitul a așteptat ca T3 să prelungească rezervarea dacă avea nevoie.

Învinuitul a declarat că el a primit bani înapoi de la T3 luni sau marți.

Întrebat dacă învinuitul a știut cine trebuia să locuiască în camere, învinuitul a declarat că nu a știut.

În legătură cu starea economică a lui T6. El nu a știut câți bani au fost reținuți de poliție la timpul respectiv. Poliția ia zis la învinuit că era vorba despre aprox. 55, 60.000 coroane. Învinuitul extrage bani de pe cardul lui și îi pune de o parte. A fost economia învinuitului și trebuia printre altele să fie folosiți pentru analizele mamei lui din cauza că suferă de cancer care este la nivelul 2. Mama a fost analizată la diferite spitale și învinuitul împreună cu frații și surorile lui plătesc cheltuielile. Intenția lui a fost să schimbe bani în Euro așa cum a procedat la sfârșitul anului 2015 dar le-a schimbat înapoi în coroane daneze în ianuarie 2016. Întrebat de ce învinuitul a schimbat bani în Euro, a explicat învinuitul că el va pierde bani dacă se ducea cu coroane daneze în România. Întrebat de ce bani erau legați și miroseau a parfum, a răspuns învinuitul că nu este un motiv anume și că ia legat deoarece a mutat bani din casa până la muncă

pentru că era mucegai în apartamentul lui. Învinuitul a declarat mai departe că a pus înapoi în dulapul de la muncă toți bani pe primiți de la T3 pentru plata hotelului Nordbo.

Întrebat de ce nu își păstrează bani în bancă, a răspuns învinuitul că familia lui în România nu are un cont bancar.

Întrebat de ce nu a putut să transfere bani prin Western Union când sună ușor de făcut, a răspuns învinuitul că nu a vrut deoarece și el are cheltuieli personale.

Întrebat câți bani câștigă la munca în instituția Aja, declară învinuitul că el primește 23.000 coroane după impozit. Învinuitul primește salariu după 14 zile.

Când procurorul a dorit să prezinte un raport la învinuit din fila 8, înscrierea H 4 1 a protestat apărătorul deoarece nu are nimic de a face cu acest caz.

Procurorul a remarcat că după părerea lor toate lucrurile sânt unite deoarece învinuitul primește și transferă sume mai de bani și că au ceva de a face cu afacerile lui T3. Vor să documenteze mai târziu după ce învinuiții au depus declarațiile.

Tribunalul hotărăște:

După documentele prezentate din partea procuraturii reiese că sânt tranzacții de mulți bani din Groenlanda până în România. Având în vedere că a fost găsită o sumă mare de bani în dulapul de la locul de muncă a învinuitului și având în vedere că învinuitul este învinuit împreună cu ceilalți implicați în caz se consideră că documentele au relevanță pentru caz și pentru decizie. Din acest motiv procurorul are voie să documenteze înscrierea și să îi arate învinuitului tranzacțiile și instanța va primi o imagine clară.

Johanne Banke Thorup

Apărătoarea Naja Joelsen nu are nimic de comentat la decizia instanței.

După asta a documentat procuratura în continuare.

Prezentat cu fila 8, înscrierea H 4 2, pagina 9 din 21 sprijinit cu raportul din 4 aprilie 2016 de unde reiese că au intrat 25.000 coroane și 35.000 coroane în data de 18 mai 2015 pe contul învinuitului.

Învinuitul a răspuns că este vorba despre un împrumut bancar. Un împrumut a fost pentru o mașină și celălalt a fost un împrumut privat atunci când învinuitul și familia au plecat în vacanță.

Prezentat cu fila 8, înscrierea H 4 2, pagina 12 din 21 reiese că au ieșit 22.78,10 în data de 2 iulie 2015 din contul bancar al învinuitului. Învinuitul a răspuns că el a cumpărat 3000 euro pentru familie.

Prezentat cu fila 8, înscrierea H 4 2, pagina 13 din 21 reiese că au intrat 20.400 coroane și 20.300 coroane pe contul învinuitului în data de 11 august 2015, învinuitul a răspuns că nu știe exact dar crede că bani au fost băgați înăuntru din cauza la o colonie cu copii cuiva. Întrebat dacă el sa dus la bancă ca să depună banii, învinuitul nu poate să răspundă la acest lucru. Învinuitul nici nu poate să

răspundă dacă bani au fost transferați în contul lui.

Prezentat cu fila 8, înscrierea H 2 2, de unde reiese că învinuitul în 11 august 2015 a transferat 20.000 coroane și o taxă de 300 coroane, în total 20.300 coroane. Învinuitul a răspuns că a fost din cauza că a trimis bani la P deoarece familia sa nu are cont bancar. Bani erau pentru tratamentul mamei sale și P era un cunoscut de a învinuitului. P locuiește în România.

Prezentat cu fila 8, înscrierea H 2 3, de unde reiese că T3 în data de 13 august 2015 a transferat aceeași sumă de bani la aceeași persoană susnumită Popa. Învinuitul a răspuns la asta că el nu știe despre acest lucru deoarece a fost T3 care a transferat bani. Este posibil să fie o întâmplare să fii trimis bani la aceeași persoană, dar P este angajat într-o bancă în Sarmasu.

Prezentat cu fila 8, înscrierea H 4 2, pagina 16 din 21 reiese că a fost băgată suma de 15.700 coroane și a fost transferat 15.300 coroane în data de 29 septembrie 2015 și 30 septembrie 2015 de la contul învinuitului. Învinuitul a răspuns că el a băgat 15.700 coroane și a trimis 15.300 coroane în aceeași zi. Învinuitul nu își aduce aminte de sume și datele când tranzacțiunile au avut loc.

Învinuitul explică că el în vară a închiriat o mașină în România. T3 l-a ajutat pe învinuit să închirieze mașina de la un cunoscut. După ce a închiriat mașina aprox. 1 săptămână a fost învinuit implicat într-un accident, unde a intrat într-un pod de beton din cauza unei căruțe. Bara din față și alte bucăți de la mașină sau stricat și învinuitul a trebuit să plătească pentru daună. Proprietarul mașinii era S și învinuitul nu îl cunoștea personal dar T3 îl cunoștea. Învinuitul a explicat că T3 l-a introdus pe S față de învinuit mai târziu aici în Groenlanda.

S a fost împreună cu unul numit X, care se arată să fie T4. Ei toți patru au băut cafea împreună. S și X (T4) au vrut să facă o broșură despre Groenlanda. Dar învinuitul nu a vorbit așa de mult cu S și cu X (T4) deoarece învinuitul a vorbit mai mult cu T3. Întrebat când învinuitul ia întâlnit pe ei, nu poate învinuitul să își aducă aminte de data exactă sau de lună, dar sa întâmplat anul trecut. Când au vorbit împreună au vorbit mai mult despre denumirile munților.

Întrebat dacă învinuitul a avut cunoștință despre introducerea prin contrabandă de hașiș a lui T3, a răspuns învinuitul că nu a știut. Nici nu are învinuitul cunoștință de mediul de hașiș aicea în Nuuk. Învinuitul nu fumează hașiș.

Prezentat un raport legat de Iphonul învinuitului care a fost cercetat, fila 9, înscrierea I 14 2, pagina 1 și 2, de unde reiese:

Telefonul Iphone 4 care aparține inculpatului T6 a fost cercetat de conținut. Următoarele interesante informații au fost găsite:

La cercetarea mesajelor de sms au fost găsite următoarele:

M cu numărul de telefon 299 [...] a avut următoarea corespondență:

7. januar 2014:

M: I try to fine the boys and i gant fine them ø but tommorrow i try again i got steell 29gr yours.

Kan take't tomorrow I call you

T6: You haw som money naw?

8. januar 2014:

T6: Hay you don't cool mi?

9. januar 2014:

T6: We have to speak each other i have use all the money for this, and I have bank problems. We have to do something about it. Please Call me.

J

28. januar 2014:

Hai Gabi una are you home?

11. februar 2014:

T6: You don't vant too-spike with mi?

M: I have being so down ewery boy i give have no give mee nothing soo i hope about 1 week. I prommes i give you maybe 5 ei,very time :-)

T6: Ok I trosth

T6: Ok I trust you are like a family so we can fix the things. I wait for you contact me.

M: Aap

În aplicațiunea "Messenger" a fost găsită următoarea convorbire cu V1:

18. marts 2016 kl. 17:48:

V1: Hei 0 i wanna to ask u from here, My husband he have some money??To you?

V1: Iff yes I need....

...învinuitul a informat că această corespondență nu are nimic de a face cu acest caz. Învinuitul ia împrumutat bani ei pentru un chef de confirmare suma de 15.000 coroane. Atunci când nu a dat bani înapoi și ia a continuat să minte, învinuitul ia scris ei. Învinuitul nu știe ce 29gr yours înseamnă.

Întrebat dacă T4 sa numit X atunci când a fost în oraș împreună cu S și dacă nu cumva învinuitul a înțeles greșit. Învinuitul a răspuns că nu a înțeles greșit.

T5 a declarat pe limba ungurească și despre fapta 7, că el este tată vitreg a lui T3 și scopul lui cu această călătorie a fost să viziteze familia. Întrebat dacă a avut alte motive cu călătoria, a răspuns învinuitul că nu. Învinuitul neagă vinovăție de fapta 7 și declară că nu a avut nimic de a face cu acest caz. Singurul lucru pe care la făcut învinuitul a fost să călătorească de la Budapest și până la Nuuk împreună cu T3. Explicat pe scurt despre vizită, a declarat învinuitul că el de o bucată de timp a avut dorința să viziteze Groenlanda cu soția sa, care este mama lui T3. T3 lea zis lor că ei acuma poate să vină și de a cea a luat învinuitul posibilitatea dar soția sa care este mama lui T3, din păcate nu a putut să vină deoarece trebuia să meargă la muncă.

Învinuitul a primit un bilet de la T3 deoarece el a zis că se va ocupa de bilete. Întrebat a declarat că el, T3 și T4 au dormit la un hotel în Copenhaga. El nu a știu nimic de frații T1/T2. Între timp ce sau aflat în Copenhaga și au locuit la hotel, a mâncat și a băut învinuitul, sa plimbat în oraș, printre altele într-un shopping mall. Întrebat unde la întâlnit med T4, a declarat învinuitul că la văzut în aeroportul din

Budapesta. Este puțin greu de zis dacă învinuitul ia văzut pe frații T1/T2 în aeroport în Budapesta. Dar au mers împreună de cu frații de la hotelul din Copenhaga și până la aeroport. Au fost 5 în taxi. Dar învinuitul a avut numai două persoane de contact în decursul călătoriei și ăștia au fost T3 și T4.

Prezentat cu declarația sa dată la poliție, fila 3, înscrierea C 4 2, pagina 2, pasajul 6:

...întrebat când ia văzut pe frații T1/T2 și pe T4. La asta a răspuns el că nu a știut cine erau cele trei persoane...

Învinuitul declară că nu își mai aduce aminte să fii declarat așa la poliție.

Apărătorul Anders Meilvang a informat că la audiere a participat un interpret și că nu sa tradus corect și că (poliția din Nuuk) a fost roșu la față din cauza nervilor.

Prezentat cu declarația sa dată la poliție, fila 3, înscrierea C 4 2, pagina 3, pasajul 3:

...întrebat a declarat că el a fost însoțit de T3 și T4 din Budapesta, Copenhaga, Islanda și Nuuk...

...învinuitul declarat că este foarte corect și că el așa a declarat la poliție.

Prezentat cu declarația sa dată la poliție, fila 3, înscrierea C 4 2, pagina 3, pasajul 5:

...I sa arătat rezervarea făcută prin Crisoldo Tur, de unde reiese că el a locuit împreună cu T4 la hotelul Cabinn într-o cameră...

...a declarat învinuitul că el nu a negat că a locuit la hotel împreună cu T4.

Prezentat cu declarația sa dată la poliție, fila 3, înscrierea C 4 2, pagina 2, pasajul 6:

...Întrebat a confirmat că și frații T1/T2 au locuit la hotelul Cabinn Metro și el nu știe dacă T4 a locuit cu ei. El acuma schimbă declarația și zice că el nu știe dacă frații T1/T2 au locuit la hotelul Cabinn Metro și nu ia văzut...

Învinuitul declară că el nu a declarat așa la poliție.

Prezentat cu declarația sa dată la poliție, fila 3, înscrierea C 4 2, pagina 3, pasajul 7:

...întrebat a declarat că prima dată când ia sesizat pe frații T1/T2 a fost în aeroportul din Nuuk atunci când au fost reținuți cu T3.

...Învinuitul declară că el nu a declarat așa la poliție, deoarece și frații au fost în Islanda. Este doar când au venit în Nuuk și au fost reținuți și au fost la prima înfățișare că el a aflat cine sânt.

Întrebat când a văzut de fapt pe frații T1/T2 a declarat învinuitul că au mers în taxi cu ei de la hotel până la aeroport în Copenhaga.

Învinuitul neagă fapta că a avut ceva de a face cu introducerea de hașiș și nici nu a avut la

cunoștință despre ceilalți că ei au introdus hașiș și învinuitul nu cunoaște nimic de așa un plan. În legătură cu declarația lui T3, crede învinuitul că T3 a fost presat de poliție pentru că a depus așa o declarație.

Prezentat cu declarația sa dată la poliție, fila 3, înscrierea C 4 3, pagina 3, pasajul 4:

...prezentat cu declarația lui T3 de unde reiese că audiatul a încercat să introducă hașiș prin contrabandă, a răspuns audiatul că el nu înțelege acest lucru. T3 a fost disperat să își vadă copiii și de aceea a inventat așa o poveste...

Învinuitul declară că este corect. El așa a declarat la poliție.

Întrebat de ce învinuitul figurează în socoteala lui T3 și dacă este vorba despre învinuit când numele T5 este menționat. Învinuitul declară că acest lucru este corect. Motivul de ce figurează el pe socoteală este pentru că el trebuia familia și nepoții. Învinuitul trebuia să aibă cei 50.000 coroane înapoi cu el pentru mama lui T3 și că învinuitul trebuia să fie operat la spate. T3 a vrut să îi ajute cu aceste lucruri.

Prezentat cu declarația sa dată la tribunal în 24 martie 2016, pagina 6, pasajul 6 și pagina 7, pasajul 1:

...întrebat de cei 47.600 coroane care au fost găsiți în valiza învinuitului, a declarat învinuitul că erau bani lui pe care ia avut de acasă. Învinuitul a avut 50.000 coroane, dar a folosit 3000 coroane în decursul călătoriei. Învinuitul a vrut să cumpere lucruri în Danemarca înainte să plece acasă. Întrebat a declarat învinuitul că el a petrecut două zile în Danemarca înainte de plecarea în Nuuk. Inculpatul trebuia să fii plecat de la Nuuk în Islanda ieri, dar a fost reținut. Inculpatul voia să meargă mai departe în Danemarca și să folosească bani acolo.

Întrebat de ce are așa de mulți numerar și împărțiți în bancnote de câte 200 coroane, a declarat inculpatul că lui îi place să țină socoteala și să știe câți bani folosește. Inculpatul a declarat că 47.600 coroane nu sânt mulți bani și că corespunde cu două pietre de mormânt pe care obișnuiește să primească plată pentru...

Învinuitul a explicat că nu este mândru să fii căzut așa de adânc la vârsta de 61 de ani, dar a fost dependent de bani fiului soției. Din acest motiv a declarat învinuitul așa cum reiese din procesul verbal și nu sa gândit că o să creeze probleme.

Întrebat dacă el și-a văzut nepoții în decursul șederi în Nuuk, a răspuns învinuitul că el a locuit la hotel și băiatul (T3) a fost reținut și de aceea nu a văzut nepoții. T4 doar a zis ca ei să meargă la un hotel. T3 a venit la un moment dat cu un sac. Atunci a întrebat învinuitul pe T3 dacă poate să vadă nepoții, dar T3 a răspuns cu nu este așa de bine. Ziua următoare sa simțit rău învinuitul deoarece a mâncat prea mult. Învinuitul a fost dus la spital unde a rămas 3 zile în pat. După asta a trebuit învinuitul să plece acasă după ce a ieșit din spital.

Prezentat cu declarația lui T3 despre planificarea din România, a declarat învinuitul că el nu a fost în bar. Întrebat dacă învinuitul a făcut o înțelegere cu T3, mai ales dacă învinuitul trebuia să

participe la introducere de hașiș prin contrabandă, învinuitul a răspuns nu la acest lucru. Întrebat de ce T3 a plătit pentru drumul lui în Groenlanda și pentru ședere, a răspuns învinuitul că T3 a vrut să îl recompenseze deoarece T3 a fost ușurat că învinuitul a predat apartamentul sau la soție. În legătură cu predarea a făcut acest lucru din cauza că trebuie să fie operat la spate și dacă nu merg lucrurile cum trebuie, să aibă ia un loc de stat. A fost probabil din cauza asta că Istan la recompensat.

Mai departe întrebat a declarat învinuitul că el nu l-a cunoscut pe T4 înainte de plecarea din Budapesta. Dar învinuitul și cu T4 au fost aproape tot timpul împreună în cursul călătoriei și în Nuuk. T4 cunoștea toate lucrurile în Nuuk. După sosirea în Nuuk nu a venit băiatul (T3) și din acest motiv a zis T4, haide, noi luăm un taxi până în oraș. Mai târziu au aflat că ei au fost reținuți de poliție.

Întrebat, declară învinuitul că nu vorbește românește și nu poate să aibă o convorbire pe română. În legătură cu întrebarea de expulzare sau prezentat jos numiți după cererea apărătorilor:

V1, soția lui T3 sa prezentat.

I sa atras atenția lui **V1** că este obligată să zică adevărul.

V1 a declarat pe groenlandeză că Întrebată a explicat că T3 este soțul ei. Sau întâlnit prima dată în 25 mai 2010 și au fost un cuplu de atunci. Sau căsătorit în 11 decembrie 2013. Ei trăiesc împreună ca o familie și au două fiice de 1 an și 2 ani. La familie le este bine. T3 ajută mult cu toate lucrurile. El este un tată bun pentru fiicele sale și le dă multă atenție. Ei au custodie comună. V1 a terminat cu concediu de maternitate și trebuie să înceapă un studiu la Niuernermik Ilinniarfik în august anul ăsta. Întrebată a explicat că o să le afecteze foarte mult familia lor dacă T3 va fii expulzat din Groenlanda deoarece copiii vor plânge de dor după tatăl lor și ia va deveni din ce în ce mai slabă. Ei toți sunt apăsați de dor. Va fii foarte dificil dacă el va fii expulzat din Groenlanda și cel mai mult pentru copii. Întrebată dacă ar fii în stare să vorbească românește dacă T3 va fii trimis înapoi în România a explicat V1 că ia nu știe să vorbească românește. Întrebată dacă sau gândit unde vor să locuiască, e explicat că ei de mult timp sau hotărât de mult timp să locuiască în Nuuk deoarece T3 sa mutat aicea.

Declarația a fost tradusă din groenlandeză în daneză în ... de...

V2 a fost înștiințată că este obligată să zică adevărul.

V2 a declarat pe daneză și a fost întrebată de relația cu T6. Ei sau întâlnit prima dată în septembrie 2009 și sau căsătorit în 28 ianuarie 2011. Cuplul are un fiu de 5 ani, pe care îl cheamă A. Cuplul locuiește într-un apartament care este un apartament pentru angajați obținut prin munca lui V2. V2 lucrează ca teamleder în [...] contabilitate. V2 câștigă 32.000 coroane în fiecare lună și poate călătorii gratis în fiecare an. Cuplul are economie comună și tot trece prin contul de budget. T6

bagă 4700 coroane din 14 în 14 zile în contul de budget comun de unde sunt plătite chitanțele și împrumutul bancar. Cuplul are două împrumuturi de bancă, un împrumut de mașină de 26.000 coroane și un împrumut privat de aprox. 30.000 coroane.

Întrebat ce limbă vorbește T6 acasă, a răspund V2 că el vorbește groenlandeză și că ei vorbesc și groenlandeză și engleză acasă. Întrebat cât de mult ajută T6 acasă, a răspuns V2 că el ajută cu totul. El are grijă de copilul lor. Ei împart munca între ei dar și se ajută unul pe altul printre altele sprijină T6 pe V2 cu sportul pe care îl face, cu pregătirea și cu cariera și din acest motiv el face muncă acasă și cu copilul. Întrebată dacă V2 vorbește românește, a răspuns V2 că ia știe puțin, dar nu mult. Ca o turistă. Întrebată din nou ce se va întâmpla dacă T6 va fii expulzat din Groenlanda, a răspuns V2 că planurile lor de copilul nr. 2 nu vor fii realizate. Cuplul au plan de a cumpăra o casă mai mare. Fundamentul cuplului este în Groenlanda și cultura groenlandeză este importanta pentru familia lor. V2 vrea să primească o pregătire de 2 HD la universitate.

Ca martor sa prezentat **V3**.

V3 a fost înștiințat că este obligat să zică adevărul și că are responsabilitate ca martor.

V3 a declarat pe daneză, că el a lucrat la hotelul Nordbo aproape timp de 2 ani și acuma 5 sau 6 ani în urmă a lucra timp de 1 an. Tatăl martorului este co proprietar de hotel împreună cu A.

T6 a contactat hotelul Nordbo prin telefon. El a rezervat 2 apartamente începând din 17 martie până în 22 martie anul ăsta. Martorul nu a primit numele la acele persoane care trebuia să locuiască în apartamente. T6 la informat pe martor că o să vină 4 persoane. Martorul confirmă rezervarea și T6 a primit o copie de aceasta la birou, când a venit după cheile pentru cele două apartamente.

Hotelul Nordbo a primit informațiile a lui T6 de cont ca siguranță pentru plată. Dacă persoanele care o să locuiască la hotel pleacă și nu plătesc. Suma de bani este extrasă de obicei o zi după plecare, deoarece hotelul acordă posibilitatea de a plăti înainte de a extrage de pe card.

Dar T6 a plătit cu numerar la birou și a fost L care a primit bani numerar în bancnote vineri, așa cum își aduce aminte martorul. Bancnotele pe care lea plătit Claudiu era de 100 coroane și de 200 coroane. Martorul a văzut plata deoarece și martorul a fost la birou în ziua când bani au fost plătiți. Întrebat dacă martorul a întâlnit persoanele pentru care T6 a plătit camerele, și martorul a răspuns că nu și că nu la întâlnit decât pe T6. Întrebat pe ce limbă a vorbit martorul cu T6 atunci, a răspuns martorul că T6 a vorbit engleză.

Întrebat dacă T6 a primit o cheie pentru o cutie de cheii, a răspuns martorul că nu a primit, dar T6 a primit cheile la birou.

Întrebat dacă martorul îl cunoaște pe T6, martorul a răspuns nu, dar își aduce aminte o dată când T6 a fost de pază la ușa în locul Muten.

Întrebat dacă martorul este sigur că T6 sa prezentat la birou ca să rezerve camerele au dacă sa întâmplat prin telefon, martorul nu este sigur. Dar martorul își aduce aminte că T6 sa prezentat la

birou și a primit o copie de rezervare și că a avut o jachetă neagră cu un logo de la Tele Greenland. Atuncea a primit martorul numărul de card. Dar martorul nu l-a ajutat cu codul de la cutia de chei. Întrebat de când se primește un cod pentru cutia de chei a răspuns martorul că acest lucru se dă când persoana care ajunge la hotel după timpul normal de deschidere și se închide la ora 16.00. Biroul obișnuiește să informeze clienții despre cutia de chei și de cod printr-un mail. Întrebat dacă cumva sa întâmplat ca T6 să fii primit cardul cheie de la colegii lui la hotel, a răspuns martorul că nu este sigur deoarece el și cu L au fost singuri în birou atunci. Dar martorul nu poate să excludă că L a predat codul de la cutia de chei lui T6. Întrebat dacă musafiri trebuiau să vină în aceeași zi și când sa adresat și T6 sau ziua următoare. Martorul nu își mai aduce aminte. Martorul este sigur de un lucru și este că T6 a rezervat 2 apartamente cu câte 2 persoane în fiecare apartament, deci 4 persoane în total. Hotelul vrea tot timpul să știe câte persoane vor locui în apartamente.

Martorul a părăsit sala de instanță la ora 15:35. Martorul declară că dorește compensare de martor. T6 a sesizat la declarația martorului că el a rezervat apartamentele prezentându-se personal la hotel. Învinuitul la întrebat pe domnul cu funcționează cutia de chei și că a fost un domn care ia arătat cutia și a tastat codul și cheile au fost băgate acolo și cutia a fost închisă. Învinuitul își aduce aminte că a fost îndrumat despre cutia de chei. Învinuitul a trimis mai târziu codul lui T3 prin sms. Procurorul a pus întrebări după mărturia lui V3. Întrebat de unde T6 a primit bani, învinuitul a declarat că el a avut bani în buzunar, deoarece ziua anterioară a câștigat 7600 coroane la un automat în oraș. Învinuitul nu a primit o chitanță.

T3 a informat că el a primit codul de la cutia de chei prin sms. Sms a fost primit când sa aflat în Islanda. Poliția poate să controleze aceste informații dacă se uită în telefonul lui.

Relații personale:

Pentru T1 sau prezentat informații personale coroborate cu sesizarea din partea Ministeriului pentru Străini, Integrare și Domiciliu.

Pentru T4 sau prezentat informații personale coroborate cu sesizarea din partea Ministeriului pentru Străini, Integrare și Domiciliu.

Pentru T5 sau prezentat informații personale coroborate cu sesizarea din partea Ministeriului pentru Străini, Integrare și Domiciliu.

Pentru T6 sau prezentat informații personale coroborate cu sesizarea din partea Ministeriului pentru Străini, Integrare și Domiciliu.

Pentru T2 sau prezentat informații personale coroborate cu sesizarea din partea Ministeriului pentru Străini, Integrare și Domiciliu.

Pentru T3 sau prezentat informații personale coroborate cu sesizarea din partea Ministeriului pentru Străini, Integrare și Domiciliu.

Procurorul a pledat și a depus următoarea cerere finală:

T3:

- Plasare în Instituție de regim penal timp de 2 ani.
- Confiscarea profitului de 2.000.000 coroane prevăzut în codul penal Groenlandez art. 166, alin. 1, punctul 1.
- Să plătească cheltuielile cazului raportat la Codul Procesual art. 480, alin. 2.
- Expulzare din Groenlanda prevăzut în Legea Străinilor art. 24, alin. 1, raportat la art. 22, nr. 4 și art. 24, nr. 2 cu interdicție timp de 10 ani începând din prima zi în prima lună după plecare sau după trimitere din țară raportat la art. 32, alin. 2, nr. 1 și alin. 3, raportat la alin. 1.

T6:

- Plasare în Instituție de regim penal timp de 8 luni.
- Confiscarea profitului de 62.900 coroane prevăzut în codul penal Groenlandez art. 166, alin. 1, punctul 1.
- Să plătească cheltuielile cazului raportat la Codul Procesual art. 480, alin. 2.
- Expulzare din Groenlanda prevăzut în Legea Străinilor art. 24, alin. 1, raportat la art. 22, nr. 4 și art. 24, nr. 2 cu interdicție timp de 5 ani începând din prima zi în prima lună după plecare sau după trimitere din țară raportat la art. 32, alin. 2, nr. 1 și alin. 3, raportat la alin. 1.

T5:

- Plasare în Instituție de regim penal timp de 8 luni, dar timpul în instituție să fie considerat ca executat din cauza vârstei și starea de sănătate a învinutului.
- Confiscarea profitului de 50.000 coroane prevăzut în codul penal Groenlandez art. 166, alin. 1, punctul 1.
- Să plătească cheltuielile cazului raportat la Codul Procesual art. 480, alin. 2.
- Expulzare din Groenlanda prevăzut în Legea Străinilor art. 24, alin. 1, raportat la art. 22, nr. 4 și art. 24, nr. 2 cu interdicție timp de 5 ani începând din prima zi în prima lună după plecare sau după trimitere din țară raportat la art. 32, alin. 2, nr. 1 și alin. 3, raportat la alin. 1.

T1:

- Plasare în Instituție de regim penal timp de 1 an și 3 luni.
- Confiscarea profitului de 100.000 coroane prevăzut în codul penal Groenlandez art. 166, alin. 1, punctul 1.
- Să plătească cheltuielile cazului raportat la Codul Procesual art. 480, alin. 2.
- Expulzare din Groenlanda prevăzut în Legea Străinilor art. 24, alin. 1, raportat la art. 22, nr. 4 și art. 24, nr. 2 cu interdicție timp de 5 ani începând din prima zi în prima lună după plecare sau după trimitere din țară raportat la art. 32, alin. 2, nr. 1 și alin. 3, raportat la alin. 1.

T2:

- Plasare în Instituție de regim penal timp de 1 an și 6 luni.
- Confiscarea profitului de 140.000 coroane prevăzut în codul penal Groenlandez art. 166, alin. 1, punctul 1.

- Să plătească cheltuielile cazului raportat la Codul Procesual art. 480, alin. 2.
- Expulzare din Groenlanda prevăzut în Legea Străinilor art. 24, alin. 1, raportat la art. 22, nr. 4 și art. 24, nr. 2 cu interdicție timp de 5 ani începând din prima zi în prima lună după plecare sau după trimitere din țară raportat la art. 32, alin. 2, nr. 1 și alin. 3, raportat la alin. 1.

T4:

- Plasare în Instituție de regim penal timp de 1 an și 6 luni.
- Confiscarea profitului de 200.000 coroane prevăzut în codul penal Groenlandez art. 166, alin. 1, punctul 1.
- Să plătească cheltuielile cazului raportat la Codul Procesual art. 480, alin. 2.
- Expulzare din Groenlanda prevăzut în Legea Străinilor art. 24, alin. 1, raportat la art. 22, nr. 4 și art. 24, nr. 2 cu interdicție timp de 5 ani începând din prima zi în prima lună după plecare sau după trimitere din țară raportat la art. 32, alin. 2, nr. 1 și alin. 3, raportat la alin. 1.

Procuratura a informat că T2 trebuie să fie achitat de fapta 8 și T1 de fapta 9 deoarece procuratura nu a introdus probe la aceste fapte.

În legătură cu plata cheltuielilor cazului poate tribunalul să deroge de la punctul de plecare și poate să reducă suma urmând cererea apărătorilor.

Învinuitul T1 reprezentat prin apărătorul Finn Meinel a depus următoarea cerere:

- Respingere de faptele 3 și 6 din rechizitoriu, raportat la Codul Procesul art. 437
- Achitare de fapta 7
- Achitare de confiscarea profitului.
- Învinuitul să nu fie expulzat.
- Achitare de plata legată de cheltuielile cazului din cauza planificări haotice și perioada de lungă durată a cazului.

Învinuitul T2 reprezentat prin apărătorul Ulrik Blidorf a depus următoarea cerere:

Condamnare pentru introducere prin contrabandă de 542 gram de hașiș raportat la ordinul de zi din partea poliției.

Condamnare condiționată în instituție de regim penal după aprecierea tribunalului cu o perioadă de probă de 2 ani.

Achitare de confiscarea profitului.

Micșorarea cheltuielilor cazului până la cheltuielile obișnuite pentru introducere prin contrabandă de 442 gram de hașiș care corespunde cu 4500 coroane.

Învinuitul să nu fie expulzat.

Învinuitul T3 reprezentat prin apărătorul Gedion Jeremiassen a depus următoarea cerere:

Cea mai blândă condamnare a tribunalului.

Micșorare de confiscarea profitului corespunzând cu recunoașterea învinuitului.

Plata cheltuielilor cazului.

Achitare de expulzare

Subsidiar să fie expulzarea condiționată după aprecierea tribunalului.

Învinuitul T4 reprezentat prin apărătorul Miki R. Lyngge a depus următoarea cerere:

Achitare la toate faptele.

Achitare la cererea de confiscarea profitului.

Achitare de expulzare.

Achitare să plătească cheltuielile cazului.

Învinuitul T5 reprezentat prin apărătorul Anders Meilvang a depus următoarea cerere:

Achitare la toate faptele.

Subsidiar să se dea jumătate de timp în instituție cu regim penal decât sa cerut de procuratură și timpul să în instituție cu regim penal să fie considerat executat.

Învinuitul T6 reprezentat prin apărătorul Naja Joelsen a depus următoarea cerere principală:

Achitare, subsidiar o amendă după aprecierea tribunalului.

Să nu fie expulzat, subsidiar să fie expulzarea condiționată.

Subsidiar să se micșoreze plata cheltuielilor cazului după aprecierea tribunalului.

T1 a avut posibilitatea să mai adauge ceva dar nu a avut nimic de remarcat.

T2 a avut posibilitatea să mai adauge ceva dar nu a avut nimic de remarcat.

T3 a avut posibilitatea să mai adauge ceva dar nu a avut nimic de remarcat.

T4 a avut posibilitatea să mai adauge ceva dar nu a avut nimic de remarcat.

T5 a avut posibilitatea să mai adauge ceva și a remarcat că el nu a fost implicat.

T6 a avut posibilitatea să mai adauge ceva dar nu a avut nimic de remarcat.

Cazul este amânat să se voteze și să vină cu sentința.

Cazul este amânat.

Tribunalul sa retras la ora 20.44.

Ungarnsk:

2016 június 24.-én 8.45-kor nyilvános tárgyalás történt Nuukban Semersooq Körzeti Bíróságon.

Körzeti bíróként Johanna Banke Thorup.

A Bíróság a

SER-NUU-KS 0538-2016-számú ügyet tárgyalta.

Az ügyészség

T1

Személyszám [...] -ABBM

Jelenleg: Aasiaat Fogház

3950 Aasiaat

és

T2

Személyszám [...] -ABKM

Jelenleg: Aasiaat Fogház

3950 Aasiaat

és

T3

Személyszám [...]

Jelenleg: Nuuk Fogház

3900 Nuuk

és

T4

Személyszám. [...] -ABMM

Jelenleg: Nuuk Fogház

3900 Nuuk

és

T5

Személyszám: [...] -AAKM

Jelenleg: Nuuk Fogház

3900 Nuuk

és

T6

Személyszám: [...]

Jelenleg: Nuuk Fogház

3900 Nuuk

ellen.

Románul, a 2. vádpontot illetően azt nyilatkozta T3:

Egyedül csempészett be 2015 november 5.-én 300 g hasist és hogy ezt beismerte már.

Helyes hogy T4 utazott. Együtt utaztak Magyarországról, ugyanis így olcsóbb volt.

A bíró kérdésére elmesélte, hogy T4 barátok voltak ugyanabból a faluból, és hogy régóta ismerték egymást.

T4 utazási célja az volt, hogy egy újságnak írni akart Grönlandról, amit meg is tett. T4 beszélt is egy szerkesztővel a vádlott jelenlétében.

Többek között bálnákat fényképezett T4, és múzeumba látogatott Nuukban.

Amikor a vádlott T4 elindultak Magyarországról, Koppenhágába mentek, ahol 2 éjszakát töltöttek, feltehetően a Hotel Metro Cabinn-ban.

A hasist, amit testen belül hozott a vádlott, Christiania-ban vette 12.000,00 dán koronáért, és becsempészte Grönlandra.. A vádlott a hasist Christiania-ban törvényes pénzből vette meg.

A csomagolásról kikérdezve, a vádlott állította hogy már megvásárláskor nyelőkapszulákba volt csomagolva, és hogy minden kapszulában 6 gramm hasis volt.

Arra a kérdésre, hogy hol volt T4, a vádlott az mondja, hogy fogalma sincs.

A kérdésre előadta, hogy T4 máshol lakott Nuuk városában, feltehetőleg hotelben, aminek a nevére nem emlékszik a vádlott.

T4 maga fizette ki az utazásnak a saját részét.

A bíró kérdésére elmesélte a vádlott, hogy éjjel nyelte le a kapszulákat, mielőtt másnap repült el Grönlandra. Amikor a vádlott Nuukba érkezett meg, a hasist eladta valakinek Nuukban, akinek a nevét azért nem akarja elmesélni, mert nem akar további 4 hetet letartóztatásban tölteni. A vádlott maga vette meg a hasist, lenyelte, és becsempézte Grönlandra. Elismeri ezt a felelősséget.

A 4. vádpontot illetően azt vallotta a vádlott, hogy részben elismeri a bűnösséget, ugyanis csak 400 gramm hasist csempészett be. Az útra és a csempészetre ugyanaz igaz, ami a 2. vádpont illetően. A vádlott Magyarországról Koppenhágán át utazott Grönlandra. A vádlott előadta, hogy a hasist ugyanúgy vásárolta, min a 2. vádpont illetően, és hogy testen belül csempészte be Grönlandra. Ahogy a 2. vádponthoz előadta, eladta a hasist valakinek, akinek a nevét nem hajlandó elmesélni. Arra a kérdésre, hogy honnan szerezte a pénzt hogy ezt a vásárlást megfinanszírozza, azt állította a vádlott, hogy a pénz a 2. vádpontban említett eladásból származott. A vádlott azonban nem emlékszik arra, hogy mennyi pénzt kapott a 400 grammért. Lehetőleg talán 100.000,00 dán korona, de a vádlott azt mondja, hogy a pontos összegre nem emlékszik. A vádlott arra nem emlékszik,

hogy mennyit kapott a 300 grammért.

A 7. vádpont illetően azt vallotta a vádlott, hogy igaz az, hogy ő 2016 március 17.-én a letartóztatásakor nem akart nyilatkozni, és még az kötelező első kihallgatáson sem.

Gedion Jeremiasson ügyvéd felvilágosította a bíróságot, hogy ő maga kérte arra az ügyfelét, hogy ne nyilatkozzon, mivel az ügy iratait csak az utolsó pillanatban kapta meg, és így még nem olvasta el.

2016 március 26.-án azonban, amikor a vádlott megtudta, hogy T6 is letartóztatták, és ő is belekeveredett az ügybe, a rendőrségnek nyilatkozni kívánt a vádlott.

Arra a kérdésre, hogy ki tervezte a 2016 márciusi utazást, azt vallotta a vádlott, hogy ő maga tervezte és szervezte az utat. A vádlott azt állította, hogy a T1/T2-testvérekkel, T5 és T4 utazott. Romániában, Samarsuban beszéltek meg.

A vádlott Budapestre bérelt autóval utazott, az anyjával és T5 együtt. A T1/T2 testvérek barátokkal utaztak. A vádlott nem tudta, hogyan utazott T4 Budapestre.

A vádlott azt magyarázta, hogy Romániába utazott, és minden utassal beszélt, és hogy egyetértésre jutottak abban, hogy hasist csempéznek. Ezután megvette a vádlott a jegyeket T5, T4, és mindkét T1/T2-testvérnek. A jegyeket Budapestről Grönlandra oda-vezta vette meg a vádlott. Mindannyian Budapesten találkoztak, ahonnan [hiányzik a folytatás]. A jegyeket Romániában, a „Crisoldo Tours”-névű kolozsvári utazási irodából vette meg a vádlott. A vádlott szervezett mindent és kifizette az út összes költségeit, beleértve az átszálláshoz kellő szállodai szobákat. Ezúttal azonban Izlandon át utaztak, ugyanis a Koppenhágából Grönlandra induló járaton nem volt férőhely.

A vádlott arról értesített, hogy mindannyian románul beszélgettek egymással, kivéve T5, mivel ő nem beszélt románul.

Arra a kérdésre, hogy hogyan vette fel a kapcsolatot a T1/T2-testvérekkel, azt válaszolta, hogy egy bárban találkoztak. A vádlott tudta, hogy a testvéreknek korábban volt valami kábítószeres üzletük Spanyolországban, és ezért kezdeményezte a beszélgetést. A faluban mindenki tudta, hogy a T1/T2-testvérek Spanyolországban kábítószerrel foglalkoztak, de azt nem tudta, hogy csak hasisról vagy kemény drogokról volt-e szó.

A vádlott az iskolából ismerte T1, és ő képviselte T2 a vádlottal szemben.

A vádlott szobákat rendelt a koppenhágai Hotel Metro-ban, egy közös szobát T5 és T4, és egyet a T1/T2-testvéreknek.

Ezután a vádlott elindult Christiania-ba, ahol 2 kiló hasist vett meg. A vádlott nem emlékszik arra, hogy mennyibe került, és még egy becslést sem tud adni.

Szembesítve a korábbi magyarázatával, regiszterfűl 3, melléklet C 3-3, 3. oldal, 4. bekezdés:

...Ezután a kihallgatott elindult Christiania-ba, ahol 80.000-ért egy számára ismeretlen személytől megvett 2 kiló hasist...

... arról tájékozott a vádlott, hogy ő nem emlékszik arra, hogy így mesélt volna.

Ezután a vádlott visszament a hotelbe, ahol a hasist a T1/T2-testvérekkel és T4 együtt csomagolták. A T1/T2-testvérek egy szobában csomagoltak, és a vádlott T4 egy másik szobában csomagolták. T5 ekkor egy közeli bevásárlóközpontban volt.

A bíró kérdésére válaszolva a vádlott nem tudja, mekkora mennyiséget kaptak a T1/T2-testvére, de kb. a hasisnak a felét. A többi T4 és T5 maradt.

T5 viszont nem tudta lenyelni a hasist. Próbálkozott, de kihányta. Ennek láttára T4 sem akarta lenyelni a hasist, aminek következményeként a vádlott több mint 850 grammot dobott ki a vécében. A vádlott maga nem nyelt le semmit, mert gyomorgondjai voltak és gyomorsavtúltengésben szenved.

A 850 grammot nem akarták másképp becsempézni, ugyanis a poggyászban való csempészetnek túl nagy a kockázat. A poggyászt röntgennel átvilágítják, és kutyák is vannak.

A vádlott tudta, hogy sok pénzt veszít. A bíró kérdésére azt nyilatkozta, hogy nem gyakorolt nyomást T4.

A bíró kérdésére felvilágosított arról, hogy T4, T5 és a T1/T2-testvérek fejenként 3000 eurót kaptak.

Arra a kérdésre, hogy ki volt Nuukban a hasis leendő vevője, a vádlott tiltakozott attól hogy nevet adjon. Arra a kérdésre, hogy a vádlott már az utazás előtt megbeszélte-e valakivel az átvételt, a vádlott tiltakozott a válaszolástól.

Szembesítve a I-8-7- számú melléklettel, úgy értesített a vádlott, hogy ő csinálta a számtevést. Arra a kérdésre, hogy ki „[...]”, azt nyilatkozta hogy T4. Arra a kérdésre, hogy ki „[...]”, azt nyilatkozta, hogy T5. Arra a kérdésre, hogy ki T2 és T1, a T1/T2-testvéreket válaszolta.

Kikérdezve hogy mit jelent pl. „42K”, úgy válaszolt a vádlott, hogy azt jelentette, hogy az említett személynél annyi pénz volt, és hogy „K” ezret jelentett. Szembesítve azzal, hogy a 3000 euró fejenként nem stimmel a megtalált összegekkel, azt nyilatkozta hogy ez azért volt, mert a többieknél saját pénzük is volt.

A számvetésre vonatkozó további kérdésekre azt mesélte a vádlott, hogy azért csinálta a számvetést, hogy megmutassa a többieknek, hogy mennyi költsége volt, és emiatt nem tudta nekik kifizetni a 3000 eurót, mert annyi pénze nem volt. A vádlott azonban elmesélte, hogy egy kisebb összeggel verte át őket, kb. 40.000,00 dán koronával. A vádlott megmutatta a többieknek a számtevést, de semmit nem szóltak hozzá.

Arra a kérdésre, hogy pl. T2 saját pénzének mi volt a helye a számtevéstben, azt nyilatkozta, hogy a „számtevést” csak egy „fizetőképességi számtevést”.

Az ő és a T1/T2-testvérek letartóztatásáról valamint T5 és T4 ellenőrzést kikerülve további útjáról a Tengerészek Otthonába, azt adta elő a vádlott, hogy nem úgy tervezték, hogy a Tengerészek Otthonába mennek.

Indulás előtt telefonált a vádlott T6 és rákérte, hogy rendeljen meg 2 szobát a Hotel Nordbo-ban. T6 a vádlott jó barátja, és amikor a vádlott felhívta és erre kérte, ez nem jelentette azt, hogy T6 kell a szobákat kifizetnie. Viszont amikor Romániából beszélgetett T6, a vádlott mobiltelefon akkujára merült le.

Kikérdezve, hogy ki fizette ki a szobákat, úgy válaszolt a vádlott, hogy T6 3-4 napot fizetett ki, és T4 a maradékot. A vádlott viszont visszafizette T6 a 14.000 koronát és annál valamennyivel többet is. A bíró kérdésére elmondta, hogy T6 a hasiscsempészettről nem tudott.

Szembesítve korábbi magyarázatával, regiszterfűl 3, melléklet C-3-3, 4. oldal, 3. bekezdés, sor 4-7:

...Nyilatkozta T6, hogy rendeljen 2 szobát március 17.-étől keddig (5 nap?) T6 állítólag megkérdezte, miért 2 szobát, de a vádlott csak annyit mondott: rendeld csak. T6 nem tudhatta meg, mi történik....

...ehhez azt nyilatkozta a vádlott, hogy helyes, hogy így mesélte és helyes, hogy T6 nem kérdezett. T6 semmit nem tudott.

Arról kikérdezve, hogy mennyi volt a vádlott összköltsége az 5 utazásra, azt válaszolta, hogy nem számolta ki.

Arra a kérdésre, hogy mibne állapotok med T5, T6 és a T1/T2-testvérekkel, arra az esetre, hogy ha nem jutnak át a vámellenőrzésen, azt nyilatkozta, hogy akkor nem kapnak pénzt. Minden résztvevő ezzel tisztában volt.

Arra a kérdésre, hogy kaptak-e előleget, nemmel válaszolt a vádlott.

Kikérdezve azt nyilatkozta a vádlott, hogy a T1/T2-testvérek mesélték, hogy már jártak Grönlandon. Ezt valahol hallotta a vádlott, de nem emlékszik arra, hogy kitől vagy milyen körülmények között.

A bíró kérdésére arról értesített, hogy igaz az, hogy az ügyészség megígérté neki, hogy ha elmondja a vevőjének a nevét, csak 6 hónapot kap.

Szembesítve a rendőrségnek való magyarázatával, regiszterfűl 3, melléklet C-3-5, 2. oldal, 1. bekezdés:

...a gyanúsítottat azután szembesítettük az utazások összefoglalásával a 6 említett személynek, akikről feltételezzük, hogy minden grönlandi útjuknál fejenként 0,5 kiló hasis volt náluk. A gyanúsítottat felvilágosítottuk, hogy ha összeműködik a rendőrséggel, ez enyhítő körülménynek számíthat, viszont jelenleg nem lehet pontosabban leírni ennek következményeit, mivel ez a jogi szolgálatnak a hatáskörébe tartozik...

..azt nyilatkozta a vádlott, hogy ez így igaz.

Gedion Jeremiassen ügyvéd értesített arról, hogy igaz, hogy ezt az ajánlatot adtak, és hogy az ügyvéd megkérte kihallgató rendőrt, hogy írja bele a jelentésébe.

Ügyés értesített arról, hogy arra emlékszik, hogy felhívták. A 4. oldalból derül ki, hogy: „A gyanúsított tudni kívánta, hogy miben segíthetjük, hogy ha összeműködik a rendőrséggel, és újra elmagyaráztuk, hogy ez a rendőrségi jogászoknak a szakterülete, mivel enyhítő körülményekről van szó, amik hasonló helyzetben hatályba lépni szoktak.”

Most már emlékszik a vádlott, és elmeséli, hogy [...] jött el hozzá a fogházban, és nyilatkozta, hogy el érdekli őket az a személy, akinek eladta, valamint azt nyilatkozta, hogy a vádlottnak nem

akarnak bánt okozni.

Az ügyész kérdésére azt nyilatkozta a vádlott, hogy semmit nem mondott a rendőrségnek amit nem feljegyzésnek szánt. Végül azt nyilatkozta a vádlott, hogy ő maga szervezte és hogy az utolsó üzletre kellő pénzt a korábbi 300- és 400 grammos csempészettől szerezte.

Szembesítve magyarázatával, regiszterfűl 3, melléklet C-3-3, 4. oldal, alsó bekezdés:

A Hotel Nordbo kifizetéséről kikérdezve az állította, hogy ő maga készpénzben fizetett Hotel Nordbo-nak és hogy ezt aznap tette, amikor a rendőrség elengedte, március 18.-án. Felvilágosítottuk, hogy este 20:40-kor engedték el március 18.-án. Ezután azt állította, hogy az elengedését követő napon, 2016. március 19.-én fizetett...

..ehhez azt nyilatkozta, hogy nem emlékszik arra, hogy így vallott volna a rendőrségnek.

Szembesítve magyarázatával, regiszterfűl 3, melléklet C-3-3, 5. oldal, 1. bekezdés:

...A Hotel Nordbo-nak kifizetett összeg nagyságáról kikérdezve azt nyilatkozta, hogy ez kiderül a megtalált számvetésről (megmutatták), amin a feljegyzések „Hotel 3100” és „20.000,-” található. Először 20.000 – 3100 koronát fizetett, azaz 16.900,- koronát, és utána egy nappal hosszabbította a látogatásukat és kifizette a további 3100,- koronát...

...azt nyilatkozta a vádlott, hogy nem emlékszik arra, hogy így állított volna a rendőrségnek.

Szembesítve magyarázatával, regiszterfűl 3, melléklet C-3-3, 5. oldal, 2. bekezdés:

...felvilágosítottuk arról, hogy 14.450,- koronát fizettek először és utána 2890,- koronát a hozzáadott napért. Ezen kicsit elgondolkodott, és utána azt nyilatkozta, hogy ő maga fizette ki...

..azt nyilatkozta a vádlott, hogy nem emlékszik arra, hogy így vallott volna a rendőrségnek.

Szembesítve magyarázatával, regiszterfűl 3, melléklet C-3-3, 5. oldal, 3. bekezdés:

...Felvilágosítottuk, hogy a lefoglalást Hotel Nordbo-ban 2016 március 16.-án csinálták (megmutatták) és hogy T6 fizette ki a 14.450,- koronát 2016 március 17.-én. Erre először nem válaszolt...

..azt nyilatkozta a vádlott, hogy nem emlékszik arra, hogy így magyarázta volna el a rendőrségnek.

Szembesítve magyarázatával, regiszterfűl 3, melléklet C-3-3, 5. oldal, 4. bekezdés:

Felvilágosítottuk, hogy akkor nem igaz, hogy a kihallgatott maga fizette, erre azt nyilatkozta, hogy

hazudott. Ezután nyilatkozta, hogy megkérte T6, hogy ő fizesse, de hogy T6 nem kapott érte pénzt. Nem tudta, honnan szerezte T6 a pénzt. A kihallgatott még nem fizette vissza T6 a pénzét, mivel még nem találkoztak T6 munkája miatt....

...azt nyilatkozta a vádlott, hogy már nem emlékszik arra, amit a rendőrségen elmondott. Viszont előadta, hogy nem így magyarázta a rendőrségnek, mert egy pár napon belül odaadta T6 a pénzt.

Kikérdezve, hogy mit várt el a 2 kiló hasis eladásától, azt nyilatkozta a vádlott, hogy a nyereséggel kapcsolatban elvárásai nem voltak, mert nem számolta ki vagy tervezte.

T6 való pénzáttalásokkal kapcsolatban úgy nyilatkozott a vádlott, hogy ő és T6 néha kölcsönt adtak egymásnak azzal a céllal, hogy egymást segítsenek. A vádlott állította, hogy egyszer 15.000 koronát kapott kölcsönben T6 annak érdekében, hogy a családjának segítsen.

Szembesítve regiszterfűl 9-cel, I-10-5-ös számú melléklettel (egy Western Union átutalási nyugta T6 [...], aki T3 anyja), nyilatkozta a vádlott, hogy ő maga kérte meg T6, hogy küldje el a pénzt a vádlott anyjának, akinek szüksége volt rá. Kölcsönről volt szó.

A kérdésre nyilatkozta, hogy T6 semmit nem tudott a csempészetéről, és amikor a vádlott hallotta, hogy T6 letartóztatták, úgy döntött, hogy nyilatkozni akar, és elmesélni a valóságot, valamint nem akarta hogy T6 őmiatta tartsák őrizetben.

A bíró kérdésére hogy van-e a vádlottnak saját kártyája, azt nyilatkozta, hogy aranykártyája van. Gyakran használják Western Union-ot átutalásokra, mert így percekben belül tudják a pénzt kifizetni.

A bíró kérdésére előadta a vádlott, hogy ő már 6 éve ismeri T6 és hogy hetente 2-3-szor találkoznak. T6 egy jó barátja, együtt kávéznak és segítik egymás emberileg és pénzügyileg.

Ami azt a pénzt illeti, amit a vádlottnál találtak, azt állította a vádlott, hogy a pénz a korábban említett 400 grammos csempészetből származik.

T6 románul, dánul és egy keveset grönlandul a 7. vádpont illetően így nyilatkozott: T3 vette fel vele a kapcsolatot a mobiltelefonján, és megkérte, hogy csináljon neki egy szállodai lefoglalást. Továbbá azt nyilatkozta, hogy félreértés történt arról, hogy egy szobáról vagy kettőről volt-e szó.

Ezután a vádlott elment Hotel Nordbo-ba, és közben 2-szer vagy 3-szor próbálta elérni T3, de nem sikerült, mivel ő nem vette fel a telefont. A vádlott elment a recepcióba és megpróbálták dánul megbeszélni a lefoglalást. Ezután azt mondja a vádlott, hogy 2 szobát foglalt le, pontosan azért mert nem tudta, mire van szüksége T3. Ezután elkérték a vádlottól a bankkártyáját, ami biztosítékként kellett az alkalmazottaknak. A fizetést nem beszéltek meg. A bíró kérdésére a vádlott nem tudta, mikorra foglalja le a szobákat. A vádlott gondolta hogy talán a jövő hétre, de a végén elhatározta, hogy a szobákat lefoglalja, és arra a helyzetre ha T3 nem jelenik meg 2016 március 18.-án, biztosítékként beszélte meg az alkalmazottakkal, hogy a pénzt akkor az ő kártyájáról vehetik fel.

T3 nem jelent meg, és nem is fizette a szobákat, és mivel a vádlott pénteken kapta meg a fizetését és 10 óra előtt kellett a pénzt befizetni, úgy döntött, hogy befizeti a pénzt. A vádlottnak volt készpénze, de nem elég, és ezért felvett 2.500 vagy 3.500 koronát és fizetett készpénzzel.

Azért fizetett készpénzzel, mert nem akarta, hogy a kártyájáról emeljék le az összeget, pontosan azért, mert folyószámlán kívül hitelszámlája és hosszú lejáratú számlája is volt.

Arra a kérdésre, hogy a vádlott mennyit fizetett, elmondta, hogy 14.500,00 koronát fizetett készpénzben Hotel Nordbo-nak. Ezután elindult munkába.

Kikérdezve, miből állt a félreértés a szobák számát illetően, azt válaszolta, hogy a beszélgetés félbeszakítot, miután a vádlott 3-szor vagy 4-szer próbálta T3 elérni.

Arra a kérdésre válaszolva, hogy miért tette ezt a vádlott és miért fizetett 14.500 koronát T3 helyében, elmondta hogy azért, mert T3 szépen megkérte tőle és mert T3 a jó barátja, és ebben nem lát semmi gondot.

Arra a kérdésre válaszolva, hogy csodálkozott-e azon, hogy T3 nem hívta fel a szállodát ő maga, azt nyilatkozta, hogy nem csodálkozott, pont azért mert gyakran segítenek egymásnak.

Kikérdezve, hogy korábban csinált-e lefoglalást T3, nemmel válaszolt.

Szembesítve a rendőrségnek való magyarázatával, regiszterfűl 3, melléklet C-6-1, 2. oldal, 6. bekezdés:

Kérdésünkre elmondta a kihallgatott hogy igaz az, hogy lefoglalt egy szobát Hotel Nordbo-ban. 2016 március 16. szerdán felhívta T3 a grönlandi mobilszámáról és megkérte, hogy foglaljon le egy egyszemélyes szobát Hotel Nordbo-ban, mivel T3 a barátnőjével voltak problémái...

..ehhez előadta a vádlott, hogy aznap dolgozott és letartóztatták, és a vádlott nem tudta, hogy miről van szó, és különösen azért mert várnia kellett másnapra, hogy kijelöljenek neki egy ügyvédet, elképzelhető hogy ezt nyilatkozta. Amikor nyilatkozott, tolmács sem volt jelen, és 2 rendőr angolul

hallgatta ki, amiből félreértések keletkezhatték. Továbbá azt mondta hogy a kihallgatáson nagyon megzavarodott, és így lehetséges, hogy az első kihallgatásakor így adta elő.

Kérdéseinkre, hogy T3 azt mondta-e a vádlottnak, hogy két szobára volt szüksége és hogy miért, nemmel válaszolt.

Azonban 2 szobát foglalt le, mert nem tudta, hogy minek volt szüksége T3.

Arra a kérdésre, hogy tájékoztatta-e T3, hogy vendégeket hoz, nemmel válaszolt a vádlott.

A Bíró kérdésére, hogy miért volt fontos megtartani a lefoglalást és utána befizetni a pénzt, azt válaszolta a vádlott, hogy azért mert jól viselkedtek egymással szemben, és hogy a vádlott nem akarta, hogy az ő kártyájáról emeljék le a pénzt, hogyha mégsem jelenne meg T3.

Szembesítve a vádlott magyarázatával, regiszterfűl 3, melléklet C-1-1, 3. oldal, 3. bekezdés:

...Szembesítettük a kihallgatottot a Hotel Nordbo-ból származó információval, ami szerint a kihallgatott 4 személynek foglalt le szállást. A kihallgatott ehhez nem akart hozzáfűzni semmit...

...elmondta a vádlott, hogy nem emlékszik arra, hogy erről tájékoztatták volna.

Kikérdezve, hogy hány napra foglalta le a szobákat, elmondta, hogy T3 kérte meg, és a vádlott arra számított, T3 majd meghosszabbítja ő maga, ha szüksége lesz rá.

Elmondta a vádlott, hogy a pénzt visszakapta T3, hétfőn vagy kedden.

Arra a kérdésre, hogy tudta-e, ki foglalja majd el a szobákat, azt nyilatkozta a vádlott, hogy nem tudta.

T6 pénzügyeit illetően azt állította, hogy nem tudta, hogy mennyi pénzt foglaltak le a rendőrök. A rendőrök azt mondták korábban a vádlottnak, hogy kb. 55.000-60.000 koronáról volt szó. A vádlott felveszi a pénzt a kártyájával és félreteszi. Ezt a megtakarított pénzét többek között az anyjának 2. fokú rákbetegsége miatti orvosi vizsgálataira/kezeléseire szánta. Az anyját többször kezelték kórházban, és a testvéreivel együtt kifizettek minden költséget. Tervezte, hogy az összes pénzt átváltja euróba, amit meg is tett 2015 végéig, miután 2016 januárban visszaváltotta dán koronába. Kikérdezve arról, hogy a pénzkötegek miért voltak kábelrögzítővel összekötve és parfümillatúak, azt nyilatkozta, hogy semmilyen okból, de hogy valószínűleg akkor kötötte össze a kábelrögzítővel, amikor az otthonából penészkitörés miatt a munkahelyére áthelyezte.

Továbbá elmondta a vádlott, hogy a pénzt, amit T3 kapott a Hotel Nordbo-i befizetése miatt, szintén a munkahelyi szekrényébe tette félre.

Arra a kérdésre, hogy a vádlott miért nem a bankban tartja a pénzét, azt válaszolta hogy a romániai családjának nincs bankszámlája.

A kérdésre, hogy miért nem utasította át a pénzt Western Unionnal, amikor es olyan egyszerűnek hangzik, elmondta, hogy nem akarta, mer saját költségei voltak.

A kérdésre, hogy mennyit keres az Aja-nevu intézményben, ahol dolgozik, kb. nettó 23.000 koronával válaszolt.

Amikor az ügyész elő akarta terjeszteni a regiszterfűl 8, H-4-1 számú mellékletet, tiltakozott az ügyvéd, mondvá, hogy ennek nincs összefüggése az ügyvel.

Az ügyész elmondta, hogy szerintük összefügg az egész, ugyanis a vádlott kap és átutal nagy összeget és kapcsolata van T3 üzleteihez. Az ügyészség a vádlottak kihallgatásai után további dokumentációt elő akart terjeszteni.

Döntés:

Az ügyészség által előterjesztett dokumentációból kiderül, hogy nagy pénzösszegek áramlanak Grönlandról Romániába. Tekintettel arra, hogy nagy pénzösszeget találtak a vádlott munkahelyi szekrényében valamint arra, hogy a vádlottat azzal vádolják, hogy az ügy többi vádlottjával együtt dolgozott, kézenfekvő, hogy bíróság elé tejjessék azt az anyagot, ami felvilágosítást adhat az ügy tényállásáról és ily módon segíthet az elhatározásához.

Ezért az ügyészségnek megengedjük a melléklet előterjesztését és a vádlott kikérdezését a tranzakciókat illetően.

Johanne Banke Thorup

Ügyvéd Naja Joelsen hozzászólás nélkül tudomásul veszi a bíró döntését.

Ezután elkezdte az ügyész a dokumentációját.

Szembesítve regiszterfűl 8, melléklet H-4-2, 9. oldalával a 21-ből valamint a 2016 április 4.-ei jelentéssel, amiből kiderül, hogy a vádlott számlájára befizettek 25.00,00 koronát valamint 2015 május 18.-án 35.00,00 koronát, azt válaszolta a vádlott, hogy 2 bankkölcsönről volt szó.

Az egyiket autóvásárlásra szánta, a másik meg magánkölcsön volt amit felvett, amikor a családjával üdülni ment.

Szembesítve regiszterfűl 8, melléklet H-4-2, 12. oldalával a 21-ből, amiből kiderül, hogy 22.787,10 dán koronát emeltek le a vádlott számlájáról 2015 július 2.-án, azt válaszolta, hogy 3000 eurót vásárolt a rokonainak.

Szembesítve regiszterfűl 8, melléklet H-4-2, 13. oldalával a 21-ből, amiből kiderül, hogy a vádlott számlájára befizettek 20.400,00 dán koronát valamint 20.300,00 dán koronát 2015 augusztus 11.-én, azt válaszolta a vádlott, hogy nem tudja pontosan, de azt a pénzt talán a gyerektábor végett fizették be. A kérdésre, hogy bankban fizette-e be a pénzt a, nem tud választ adni.

Arra sem tud választ adni, hogy átutalásról volt-e szó vagy sem.

Szembesítve regiszterfűl 8, melléklet H-2-2-vel, amiből kiderül, hogy a vádlott augusztus 11.-én átutalt 20.000,00 koronát valamint 300 egy 300 koronás kezelési díjat, összesen 20.300,00 koronát, azt válaszolta a vádlott, hogy ez azért volt, mert „P” utalta át a pénzt mivel a családjának nem volt bankszámlája. A pénzt a vádlott anyukájának kezelésére szánta, és P a családjának egy ismerőse. P Romániában lakik.

Szembesítve regiszterfűl 8, melléklet H-2-3-mal, amiből kiderül, hogy T3 2015 augusztus 13.-án ugyanazt az összeget utalta át ugyanennek a személynek, P, azt válaszolta a vádlott, hogy erről nem tudott semmit, ugyanis T3 utalta át azt a pénzt. Lehetséges, hogy véletlenül utaltak át pénzt ugyanannak a személynek, de P egy nagysármási bankban dolgozik.

Szembesítve regiszterfűl 8, melléklet H-4-2 16. oldalával a 21-ből, amiből látszik, hogy 15.700,00 koronát fizettek be és 15.300,00 koronát utaltak át 2015 szeptember 29.-én illetve 30.-án a vádlott számlájából, azt állította a vádlott, hogy ő fizetett be 15.700,00 koronát és utalt át 15.300,00 koronát ugyanezen a napon. A vádlott nem emlékszik az összegekre vagy a dátumokra, amikor a tranzakciók történtek.

Azonban elmeséli a vádlott, hogy nyáron bérelt Romániában egy autót. T3 segítette abban, hogy az autót egy ismerőstől kibérelje. Kb. 1 hetes bérlés után, autóbalesete volt a vádlottnak, amikor egy lovaskocsi miatt egy betonhídba behajtott. A lökhárító és más részek károsodtak, amiért a vádlottnak kártérítést kellett fizetnie.

Az utó tulajdonosa S volt, akit ő maga nem ismert, de T3 ismerte.

A vádlott azonban elmesélte, hogy T3 később bemutatta S a vádlottnak itt Grönlandon. S egy X-nevű személlyel együtt volt, akiről kiderült hogy T4. S és X (T4) egy brosúrát akartak készíteni Grönlandról. A vádlott azonban nem beszélt sokat S vagy X (T4), mivel inkább T3 beszélgetett.

Arra a kérdésre, hogy mikor találkozott velük a vádlott, nem emlékezett a pontos dátumokra vagy hónapokra, de ez tavaly volt. Amikor beszélgettek, a fő téma hegyeknek a nevei és hasonló volt.

Kikérdezve arról, hogy tudott-e a vádlott T3 hasiscsempészetéről, nemmel válaszolt. Nem is ismerte a hasisáruló köröket itt Nuukban. A vádlott nem szív hasist.

Szembesítve a jelentést a vádlott iPhonjáról, lásd regiszterfül 9, I-14-2 számú melléklet első és második oldalát, amiben:

A gyanúsított T6 mobiltelefonjának tartalmát megvizsgáltuk. Az alábbi érdekes információkat találtuk:

[következik angol nyelvű SMS-beszélgetés]

...ehhez elmondta a vádlott, hogy ez a beszélgetés egyáltalán nem függ össze ezzel az ügyel. A vádlott kölcsönben adott neki 15.000,00 koronát egy konfirmációs ünnepre. Amikor a pénzt nem fizette vissza, és folyton hazudott, a vádlott írt neki.

A vádlottnak fogalma sincs, hogy mit jelent a „29gr yours”.

A bíró annak kérdésére, hogy T4 X-nak hívta magát, amikor S együtt találkozott vele a vádlott, vagy esetleg félreértésről lehetett szó, azt nyilatkozta hogy nem volt félreértés.

T5 magyarul és ami a 7. vádpontot illetik így nyilatkozott: ő T3 mostohaapja, és neki a az útnak a célja családi látogatás volt. A bíró kérdésére, hogy volt-e más célja is, azt válaszolta hogy nem volt.

A vádlott tagadja a bűnösséget a 7. vádpont illetően, és értesített, hogy semmi köze az egészhez. Az egyetlen dolog, amit tett, az volt, hogy T3 együtt utazott Budapestről Nuukba.

Röviden annyit mesélt a látogatásról a vádlott, hogy már egy ideje el szeretne látogatni Grönlandra a feleségével, aki T3 anyukája.

T3 mondta nekik, hogy most jöhetnek, és ezért a vádlott kihasználta a lehetőséget, de a munkája miatt sajnos nem tudott eljönni T3 anyja.

Ezután a vádlott kapott egy jegyet T3, aki azt mondta, hogy ő majd szerez jegyeket. Kikérdezve elmondta a vádlott, hogy ő, T3 és T4 egy belvárosi hotelben aludtak Koppenhágában. A T1/T2-

testvéreket nem ismerte. Azalatt az idő alatt, amit Koppenhágában töltöttek, a vádlott a hotelben lakott, evett-ivott és megnézte a várost – többek között egy bevásárlási központot.

Arra a kérdésre, hogy hol találkozott T4, úgy válaszolt a vádlott, hogy a budapesti repülőteren látta meg őt. Arra a kérdésre, hogy a T1/T2-testvéreket is ugyanott látta, azt nyilatkozta, hogy ezt nehéz tudni. Azonban a testérekkel együtt mentek taxival a koppenhágai repülőtérrel a hotelbe. Ötön voltak a taxiban.

Azonban csak 2 kapcsolata volt az egész úton, T3 és T4.

Szembesítve a rendőrségnek való magyarázatával, regiszterfűl 3, melléklét c—4-2, 2. oldal, 6. bekezdés:

...Kérdeztük, hogy hol látta meg először a T1/T2-testvéreket és T4. Erre azt nyilatkozta, hogy nem tudta, ki az a 3 személy...

...elmondta a vádlott, hogy nem emlékszik, hogy így mesélt volna a rendőröknek.

Anders Meilvang ügyvéd értesített arról, hogy a kihallgatáson helytelenül tolmácsolt a telefonon át működő tolmács, és hogy (a nuuki rendőr) [...] arca dühösségtől elvörösödött.

Szembesítve a rendőrségnek való magyarázatával, regiszterfűl 3, melléklét c-4-2, 3. oldal, 3. bekezdés:

...Kérdésünkre válaszolt, hogy T3 és Menharttal együtt jöttek el Budapestről, Koppenhágából, Izlandról és Nuukból...

...azt nyilatkozta a vádlott, hogy abszolút igaz hogy így mesélte a rendőröknek.

Szembesítve a rendőrségnek való magyarázatával, regiszterfűl 3, melléklét c—4-2, 3. oldal, 5. bekezdés:

...lefoglalást mutatták neki a Crisoldo Tours-tól, amiből látszik, hogy a Cabinn-ban egy szobában lakott T4...

...azt nyilatkozta a vádlott, hogy sohasem tagadta le, hogy T4 együtt lakott.

Szembesítve a rendőrségnek való magyarázatával, regiszterfűl 3, melléklét c—4-2, 23 oldal, 6. bekezdés:

...Kérdésünkre megerősítetté, hogy a T1/T2-testvérek is a Cabinn Metro-ban szálltak meg, és hogy ő nem tudta, hogy náluk lakott-e T4. Most arra változtatta a magyarázatát, hogy ő nem tudta, hogy

a Cabinn Metro-ban laktak-e a T1/T2-testvérek és hogy nem látta őket...

...azt állította, hogy nem így magyarázta a rendőröknek

Szembesítve a rendőrségnek való magyarázatával, regiszterfűl 3, melléklét c—4-2, 3. oldal, 7. bekezdés:

..Kérdésünkre azt válaszolta, hogy csak Nuuk repülőtérén vette észre a T1/T2-testvéreket, amikor T3 együtt őket is letartóztatták...

...elmondta, hogy nem így magyarázta a rendőröknek, mivel a testvérek Izlandon is voltak. Csak akkor tudta meg, hogy kik ők, amikor Nuukba érkeztek meg, és amikor a testvéreket letartóztatták és elindult ellenük a per.

Arra a kérdésre, hogy mikor is látta a vádlott a T1/T2-testvéreket, azt nyilatkozta, hogy egy taxiban jöttek velük Koppenhágában a repülőtérre a hotelből.

A vádlott letagadja hogy részese lett volna egy hasiscsempészetnek, nem tudott arról, hogy a többiek csempéztek, és még erről szóló tervről sem hallott.

Ami T3 magyarázatát illeti, a vádlott úgy véli, hogy a rendőrök rávették arra, hogy így nyilatkozzon.

Szembesítve a rendőrségnek való magyarázatával, regiszterfűl 3, melléklét c—4-3, 3. oldal, 4. bekezdés:

Szembesítve T3 magyarázatával, amiből kiderül, hogy a vádlott maga megpróbált hasist csempézni, azt nyilatkozta a vádlott, hogy ő ezt nem érti. Szerinte T3 kétségbe eshetett, és annyira akarta a gyerekeit látni, hogy effajta meséket talált ki...

...azt nyilatkozta a vádlott, hogy igaz, hogy így mondott a rendőröknek.

Arra a kérdésre, hogy a vádlottat miért jegyezték fel T3 „számvetésében”, és hogy a vádlottra vonatkozik-e a „[...]”-feljegyzés, azt nyilatkozta, hogy ez így van.

Azért volt benne a neve a számvételben, mert eljött meglátogatni a családot és az unokákat. Az 50.000 koronát vissza kellett vinnie magával T3 anyukájának, és ezenkívül a vádlottnak is szüksége volt egy hátműtetre. Ebben segíti őket T3.

Szembesítve a bíróságnak 2016. március 24.-én adott magyarázatával, 6. oldal, 6. bekezdés, valamint 7. oldal, 1. bekezdés:

...A 47.600,00 koronáról kikérdezve, amit a gyanúsított bőröndjében találtak, azt nyilatkozta a gyanúsított, hogy a saját pénzéről van szó, amit otthonról hozott. A gyanúsítottnál volt 50.000,00 korona, de kb. 3000,00 koronát költött az úton. A gyanúsított Dániában akart bevásárolni a visszautazása előtt.

Kérdésünkre azt nyilatkozta a gyanúsított, hogy két napot töltött Dániában, mielőtt elindult Nuukba. A gyanúsítottnak tegnap kellett volna elutaznia Grönlandról Izlandra, de letartóztatták. A gyanúsított tovább akart utazni Dániába, ahol költeni szánta a pénzt.

Kérdésünkre, hogy miért volt a gyanúsítottnál annyi pénz, és miért 200 koronás bankjegyekben, arról értesített a gyanúsított, hogy szeret számban tartani a pénzét, és tudni akarta, hogy mennyit költött el. Arról értesített, hogy a 47.600,00 nem sok pénz, kb. megfelel 2 sírkőnek, amiért korábban fizették....

...azt nyilatkozta a gyanúsított, hogy arra nem büszke, hogy 61 évesen olyan szintre süllyedt, ahol a felesége fiának a pénzétől függött. Ezért adta azt a magyarázatot, ami a bírósági tárgyalás jegyzőkönyvében olvasható, és arra nem gondolt, hogy ez problémát okozhat.

Kérdésünkre, hogy látta-e az unokait a nuuki látogatása idején, azt nyilatkozta a vádlott, hogy hotelben lakott és a fiút (azaz T3) letartóztatták, amért nem látta az unokákat. T4 csak annyit mondott, hogy menjenek a hotelbe. T3 valamikor egy zsákot hozott, amikor a vádlott megkérte T3 hogy meglátogathassa az unokákat, de erre azt nyilatkozta, hogy most nem jó. Másnap rosszul lett a vádlott, mert túl sokat evet. Elvitték a kórházba, ahol 3 napot ágyban feküdt. Aztán a kórházból való elbocsátása utáni napon hazautazott volna.

Szembesítve T3 Romániában történő szervezéséről szóló magyarázatát, arról tájékoztatott a vádlott, hogy ő nem volt jelen a bárban.

Kérdésünkre, hogy megbeszélte-e a vádlott T3, hogy a vádlott részt vesz a hasiscsempészetbe, nemmel válaszolt.

Kérdésünkre, hogy miért fizette ki T3 a grönlandi útját és tartózkodását, úgy válaszolt a vádlott, hogy T3 talán meg akarta jutalmazni azért, mert átírta a lakását a felesége nevébe, ami T3 megkönnyebbülést okozott. Azért írta át a lakást, mert hátműtétre ment, és ha ez nem sikerült, legyen a feleségének hol laknia. Valószínűleg azért jutalmazta meg T3.

További kérdéseinkre elmondta a vádlott, hogy T4 nem ismerte a Budapestről való indulásuk előtt. Azonban majdnem az egész időt töltötték együtt az utazás alatt és Nuukban. Nuukban T4 ismert

mindent.

Nuukba érkezésük után nem jött a fiú (T3), mire azt mondta T4: „[...]”, menjünk taxival városba”. Később tudják meg hogy letartóztatták a rendőrök.

Kérdésünkre elmondta a vádlott, hogy románul nem ért, és beszélgetni egyáltalán nem tud.

A kiutalásról szóló kérdés eldöntésére az ügyvédek kívánsága szerint a következő tanúkat idézték: Megjelent V1, T3 felesége.

V1 az igazmondáshoz való kötelezettségéről kioktatták.

V1 grönlandul vallotta hogy...

[grönlandi szöveg hiányzik]

A magyarázatát fordították le grönlandról dánra.

[számítógépes hibajelentések]

Megjelent PV2, T6 felesége.

V2 az igazmondáshoz való kötelezettségéről kioktatták.

V2 dánul és az az igazmondáshoz való kötelezettségéről kioktatták és T6 közös kapcsolatáról szóló kérdésünkre elmondta, hogy 2009 szeptemberében találkoztak először, és 2011 január 28.-án esküdtek össze. A házaspárnak van egy 5 éves Aputsiaq-nevű fia. Egy alkalmazottak lakásában laknak, amit V2 munkahelyén át szereztek. V2 csapatvezető [...] könyvelőségén. Havonta 32.000,00 koronát keres és évente kap egy ingyen utazást. A párnak közös pénzügyei vannak, és minden pénz átmegy a közös folyószámlájukon. T6 kéthetente fizet be 4.700,00 koronát a közös folyószámlára, ahonnan a havi költségeket valamint a bankkölcsönt fizetik. A párnak 2 közös bankhitele van, egy kb. 26.000,00 koronás gépjárműhitel, és egy kb. 30.000,00 koronás személyi kölcsön.

A bíró kérdésére, hogy milyen nyelvet beszél T6 otthon, azt nyilatkozta V2, hogy grönlandul beszél, és hogy mindannyian grönlandul és angolul beszélnek otthon.

A bíró kérdésére, mennyire segít T6 a háztartásban, azt nyilatkozta V2, hogy mindennel segít. Foglalkozik a közös gyerekükkel. Mindketten segítik egymást, T6 úgy segít V2, hogy sok

háztartási munkát végez és sokat foglalkozik a gyerekekkel, hogy V2 jobban tudjon sportolni, továbbtanulni és pályafutásában előrehaladni.

A bíró kérdésére, hogy V2 beszél-e románul, azt nyilatkozta hogy csak egy keveset tud, inkább turista szintén, nem jól.

A bíró annak a kérdésére, hogy mi történik hogyha T6 kiutasítják Grönlandról, elmondta, hogy akkor nem tudják megvalósítani a második gyerekről szóló tervüket. Tervezi a pár, hogy nagyobb házat vegyen. A családnak az alapja Grönlandon van és a grönlandi kultúra sokat jelen nekik. V2 célja hogy az egyetemen elvégezzen egy kétéves kereskedelmi képzést, úgynevezett HD-t.

Tanúként megjelent V3.

V3-ot az igazmondáshoz való kötelezettségéről és a tanú felelősségéről kioktatták.

V3 dánul mesélte el, hogy a Hotel Nordbo-ban dolgozik, majdnem 2 éve már, és hogy 5-6 évvel ezelőtt is dolgozott ott egy évet. A tanú apja [...] -nal együtt a hotel tulajdonosa.

T6 telefonon át lépett kapcsolatba Hotel Nordbo-val. 2 lakást foglalt le március 17.-étől 22.-éig, ebben az évben. A tanú a vendégeknek a nevét nem kapta meg, akik jöttek volna a hotellakásokba. T6 azt mondta a tanúnak, hogy 4 személyről van szó.

A tanú azután megerősítette a lefoglalást, és T6 ennek a másolatát akkor adták oda, amikor az irodából elhozta a két lakás kulcsait.

Hotel Nordbo T6 számlaszámát kapták meg biztosítékként. Hogyha esetleg fizetés nélkül elutaznának a vendégek. Az összeget általában csak az elutazást követő napon emelik le a számláról, mert a hotel megadja a vendégeknek a lehetőséget, hogy befizessék, mielőtt leemelné az összeget a kártyájukról.

Azonban T6 készpénzben fizetett az irodában, és L vette át a bankjegyeket pénteken, ha jól emlékszik. A bankjegyek, amikkel T6 fizetett, 100-asok és 200-asok voltak. A tanú látta a befizetést, ugyanis ő is jelen volt az irodában az nap.

Arra a kérdésre, hogy találkozott-e a tanú azokkal a vendégekkel, akiknek lefoglalta a szobákat T6, nemmel válaszolt, és hozzáfűzte, hogy ő csak T6 találkozott. Arra a kérdésre, hogy a tanú milyen nyelven beszélt ezzel az alkalommal T6, azt nyilatkozta, angolul.

Kikérdezve arról, hogy kapott-e T6 egy kódot, hogy a kulcsot később a kulcsdobozból elhozhassa,

azt nyilatkozta, nem, hanem az irodában adták ki neki a kulcsot.

Kikérdezve arról, hogy ismerte-e T6 a tanú, azt nyilatkozta hogy nem, de arra emlékszik, hogy T6 régen kidobó ember volt a „Muttén”-névű szórakozóhelyen.

Arra a kérdésre válaszolva, hogy 100% biztosan tudta-e, hogy T6 az irodában vagy a telefonon foglalta le a szobákat, nem tudja biztosan mondani a tanú. Arra viszont emlékszik, hogy T6 megjelent az irodában, egy fekete Tele Greenland logójú kabátban, és odaadták neki a lefoglalásnak a második példányát.

Kérdésünkre, hogy mikor adják ki a kulcsdoboznak a kódját, azt válaszolta a tanú, hogy ez akkor történik, ha a vendég az iroda nyitvatartáson kívüli időpontban érkezik meg, azaz du. 16 óra után. Az iroda emailben szokta a vendégeket a kulcsdobozról és a kódjáról tájékoztatni.

Arra a kérdésre, hogy elképzelhető-e, hogy T6 a hotelban dolgozó kollégaitól kapott kulcskártyát, azt nyilatkozta a tanú, hogy ezt biztosan nem tudja, mert ők L-fel egyedül voltak akkor az irodában. A tanú azonban ki nem zárhatja, hogy Leif esetleg odaadhatta T6 a kulcsdobozkódot. Kikérdezve, hogy ugyanazon a napon, amikor eljött T6, vagy csak másnap érkeztek volna a vendégek, nem emlékszik már a tanú.

A tanú egy dolgot biztosra tudta: hogy T6 2 lakást foglalt le, mindegyiket 2 személyre, azaz összesen 4 személyre, mivel a hotel mindig tudni akarja, hogy hányan laknak a lakásokban.

A tanú 15:35-kor hagyta el a tárgyalási termet. A tanú tájékoztatott arról, hogy tanúdíjat igényel.

T6 hozzáfűzte a tanú nyilatkozatához, hogy a lakásokat személyesen foglalta le az irodában. A vádlott megkérdezte az úrtól, hogyan működik a kulcsdoboz, és az úr megmutatta neki a kulcsdobozt és betárcsázta a kódot, a kulcsokat beletették és a dobozt elzárták. Ezenkívül kapott a vádlott egy használati utasítást a kulcsdobozhoz. A vádlott ezután T3 SMS-ben elküldte a kódot.

Ezután az ügyész további kérdést tett fel V3 tanú nyilatkozata végett. Az ügyész annak a kérdésére válaszolva, hogy honnan szerezte T6 a készpénzt, elmondta a vádlott, hogy a zsebében volt, ugyanis előző napon egy játékgépen nyert 7.600,00 koronát. Azonban nem kapott erről nyugtát a vádlott.

T3 nyilatkozott arról, hogy a kulcsdobozkódot SMS-ben kapta meg. Az SMS-t akkor kapta, amikor Izlandon voltak. A rendőrség ezt a telefonja kivizsgálásán át megerősíthették.

Személyes adatok:

T1 személyes adatait a Külföldiek, Integráció és Lakügyek Minisztériuma nyilatkozatával együtt előadták.

T4 személyes adatait a Külföldiek, Integráció és Lakügyek Minisztériuma nyilatkozatával együtt előadták.

T5 személyes adatait a Külföldiek, Integráció és Lakügyek Minisztériuma nyilatkozatával együtt előadták.

T6 személyes adatait a Külföldiek, Integráció és Lakügyek Minisztériuma nyilatkozatával együtt előadták.

T2 személyes adatait a Külföldiek, Integráció és Lakügyek Minisztériuma nyilatkozatával együtt előadták.

T3 személyes adatait a Külföldiek, Integráció és Lakügyek Minisztériuma nyilatkozatával együtt előadták.

Az ügyész előadta a perbeszédét, és végül az indítványait adta elő:

T3 vádlottnak:

- 2 éves fogházbüntetést;
- a Büntető Törvénykönyv 166. § (1) bek. 1. pontja alapján 2.000.000,00 korona nyereség elkobzását;
- A Büntető-eljárási Törvénykönyv 480. § (2) bek. alapján az bűnügyi költség kifizetését;
- A Külföldiekről szóló Törvény 24. §, 1. pontja; 22. § 4. pontja és 24. § 2. pontja alapján a kiutasítás Grönlandról valamint 32. § (2) bek. 1. pont és (3) bek. alapján, az (1) bek. alapján a 10 éves a kiutazás vagy kitoloncolás utáni hónap elsejétől kezdve beutazási tilalmat

...indítványozott.

T6 vádlottnak:

- 8 hónapos fogházbüntetést;
- a Büntető Törvénykönyv 166. § (1) bek. 1. pontja alapján 62.900,00 korona nyereség elkobzását;
- A Büntető-eljárási Törvénykönyv 480. § (2) bek. alapján az bűnügyi költség kifizetését;

- A Külföldiekről szóló Törvény 24. §, 1. pontja; 22. § 4. pontja és 24. § 2. pontja alapján a kiutasítás Grönlandról valamint 32. § (2) bek. 1. pont és (3) bek. alapján, az (1) bek. alapján az 5 éves a kiutazás vagy kitoloncolás utáni hónap elsejétől kezdve beutazási tilalmat

...indítványozott.

T5 vádlottnak:

- 8 hónapos fogházbüntetést; ez azonban a vádlott kora és egészségügyi állapota miatt letöltöttnek számítandó.
- a Büntető Törvénykönyv 166. § (1) bek. 1. pontja alapján 50.000,00 korona nyereség elkobzását
- A Büntető-eljárási Törvénykönyv 480. § (2) bek. alapján az bűnügyi költség kifizetését
- A Külföldiekről szóló Törvény 24. §, 1. pontja; 22. § 4. pontja és 24. § 2. pontja alapján a kiutasítás Grönlandról valamint 32. § (2) bek. 1. pont és (3) bek. alapján, az (1) bek. alapján az 5 éves a kiutazás vagy kitoloncolás utáni hónap elsejétől kezdve beutazási tilalmat

...indítványozott.

T1 vádlottnak:

- 1 év 3 hónapos fogházbüntetést;
- a Büntető Törvénykönyv 166. § (1) bek. 1. pontja alapján 100.000,00 korona nyereség elkobzását;
- A Büntető-eljárási Törvénykönyv 480. § (2) bek. alapján az bűnügyi költség kifizetését;
- A Külföldiekről szóló Törvény 24. §, 1. pontja; 22. § 4. pontja és 24. § 2. pontja alapján a kiutasítás Grönlandról valamint 32. § (2) bek. 1. pont és (3) bek. alapján, az (1) bek. alapján az 5 éves a kiutazás vagy kitoloncolás utáni hónap elsejétől kezdve beutazási tilalmat

...indítványozott.

T2 vádlottnak:

- 1 év 6 hónapos fogházbüntetést;
- a Büntető Törvénykönyv 166. § (1) bek. 1. pontja alapján 140.000,00 korona nyereség elkobzását;
- A Büntető-eljárási Törvénykönyv 480. § (2) bek. alapján az bűnügyi költség kifizetését;
- A Külföldiekről szóló Törvény 24. §, 1. pontja; 22. § 4. pontja és 24. § 2. pontja alapján a kiutasítás Grönlandról valamint 32. § (2) bek. 1. pont és (3) bek. alapján, az (1) bek. alapján az 5

éves a kiutazás vagy kitoloncolás utáni hónap elsejétől kezdve beutazási tilalmat

...indítványozott.

T4 vádlottnak:

- 1 év 6 hónapos fogházbüntetést;
- a Büntető Törvénykönyv 166. § (1) bek. 1. pontja alapján 200.000,00 korona nyereség elkobzását;
- A Büntető-eljárási Törvénykönyv 480. § (2) bek. alapján az bűnügyi költség kifizetését;
- A Külföldiekről szóló Törvény 24. §, 1. pontja; 22. § 4. pontja és 24. § 2. pontja alapján a kiutasítás Grönlandról valamint 32. § (2) bek. 1. pont és (3) bek. alapján, az (1) bek. alapján az 5 éves a kiutazás vagy kitoloncolás utáni hónap elsejétől kezdve beutazási tilalmat

...indítványozott.

Az ügyészség arról értesített, hogy T2 a 8. vádpont illetően és T2 a 9. vádpont illetően felmenthetik, mivel az ügyészség bizonyítékot nem adott elő e vádpontok támasztására.

Ami bűnügyi költségek kifizetését illeti, a bíróság eltérhet az említettekről és levonhat az összegekből az ügyvédek keresete szerint.

A vádlott T1 ügyvédje Finn Meinel védbeszédében:

- kifogásolta a vádirat 3. és 6 pontját a Büntető-eljárási Törvénykönyv 437. §-a alapján
- felmentést igényelt a 7. vádpont illetően
- felmentés igényelt a nyereség elkobzása alól
- visszautasította a vádlott kiutasítását
- felmentést igényelt a bűnügyi költségek kifizetése alól az ügy húzódása és kaotikus tervezése miatt.

A vádlott T2 ügyvédje Ulrik Blidor védbeszédében:

- bírói rendelkezést igényelt az 542 gramm hasis becsempészetéért, a rendőrség naplója alapján
- felfüggesztett fogházi büntetést igényelt a bíróság megítélésé szerint, 2 éves próbaidővel
- felmentés igényelt a nyereség elkobzása alól
- a bűnügyi költség kifizetése a szokásosra való lecsökkentését igényelt, ami 442 gramm hasis becsempészeténél 4.500,00 korona

- visszautasította a vádlott kiutasítását.

A vádlott T3 ügyvédje Gedion Jeremiassen védbeszédében:

- a bíróság legenyhébb ítéletét igényelte
- a nyereség elkobzása lecsökkentését igényelt, a vádlott elismerésével tekintetre
- a bűnügyi költség kifizetését igényelte
- felmentést igényelt a kiutasítás alól
- a felmentés visszautasítása esetén a kiutasítás felfüggesztését igényelt.

A vádlott T4 ügyvédje Miki R. Lynge a védbeszédében:

- felmentést igényelt minden vádpont alól
- felmentés igényelt a nyereség elkobzása alól
- felmentést igényelt a kiutasítás alól
- felmentést igényelt a bűnügyi költség fizetése alól.

A vádlott T5 ügyvédje Anders Meilvang védbeszédében:

- minden vádpont alól felmentést igényelt
- a felmentés visszautasítás esetén a Fogházi büntetést felezését és az időtartama letöltöttnek tekintését igényelt.

A vádlott T6 ügyvédje Naja Joelsen védbeszédében:

- alapvetően felmentést igényelt, ennek visszautasítása esetén pénzbüntetést
- a kiutasítás alól felmentést igényelt, ennek visszautasítása esetén a kiutasítása felfüggesztését
- ennek visszautasítása esetén a bűnügyi költségek lecsökkentését igényelt.

T1 megszólalhatott, de nem volt mit hozzáfűznie.

T2 megszólalhatott, de nem volt mit hozzáfűznie.

T3 megszólalhatott, de nem volt mit hozzáfűznie.

T4 megszólalhatott, de nem volt mit hozzáfűznie.

T5 megszólalhatott, és hozzáfűzte hogy neki nincsen köze az egészhez.

T6 megszólalhatott, de nem volt mit hozzáfűznie.

Az ügyet elnapoljuk az ítélet megszületéséig és kihirdetéséig.

A bíróság az ügyet elnapolta.

A bíróság 20:44-kor vonult vissza.

Johanne Banke Thorup